Ն. 6808 1907 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28 ՇՈՒՄԱՍ 1325 ՁԻԼՀԻՋՋԷ 6 1908 ՅՈՒՆՎԱՐ 10 (ԷՖՐԷՆՋԻ) ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆՋԻ ՍԷՆԷ

20 ԳԻՐՄ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԳԻՐՄ.

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ.

صاحب امتیاز : جیوەلکیان ئاڤاسی — تأسیس ایتمشدر دیقران سنه‌سنده (١٢٩٣) جریدهٔ شرقیه

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ.

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԻ ԳԻՆԱԳԻՐԸ
12 ԱՐԳ 6 ՄՈՒՐԳ 3 ՄՈՒՐԳ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ 40 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
ՄԷՄ. ԻՍԼԷՊԻՑԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մեմփիսէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԻՐԸ
1 ամիս, 2 ամիս, վէ 3 ամիս սահիպէ ղրշ. 5
4 ամիս սահիպէ սահիպէ ամբողջ » 3

Խարէխանէի Սիրանպոլսոյ Պապը Ալի Հատաէոինաէ նուամէրս 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մամիպասանաց ամբ։ Կազէթա խարէսինէ այս մէվատտ հագգընաց կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրահաթ օլունա։
Մէվատտը նամիայա սահիր պէնալէր մէհհանէն գապուլ օլունմադ վէ տէրմ օլունմայան էվրագ խատէ օլունմայաճագ։

ԵՐԼ ՊԱՃԸ ՎԷ ՉԻՀԷՔԼԵՐ

Պուգրէչ կազէթալարընատն պիրի՝ չէհրիմիպին չեվգ ու չեթաբէթինատէն պահա իթտիկի սըրատա, Մնունդ եօրթուսընըն տա 13 վէ 20 կիւն ֆասըլա իլէ իւչ տէֆա թէքրար խուլտիկինի, ալտիր։ Եըլպազը վէ Ռումի հիսապլյա իբի տէֆա կէլտիկինի, վէ պու տա չէհրիմիզատ տահա զիյատ զեվգ ու ինպըրաթը մուճիպ օլտուղընը եազյոր իսի։ Կազէթանըն հագգը վար. չէհրիմիզատ հէր սընըի խուզընը քէնտինճէ զեվգ ու ինչըրահնա սէպպէպ օլտճագ վեսիլէսը չոգ։

Իլգ տարլարտան պէրու ինսանլարընը տրա սրրա խթիրահաթնա միհնթաճ օլտուգլարընը հրաս իտէրէք, միւթէմատի սայ ու ամէլի վիճուուտտա հասըլ իթտիկի թատապը տէֆ իթմէք վէ արատտա պիր իթի կիւն զեվգ ու նէշէյէ տալմագ իչիւն վէսիլէ արամըզ օլտըգլարը անլատլարյոր։

Եէտի կիւնլիք զէմանընն պիր հաֆթա սայալմըզ օլտուղը՝ էն էսկի մէտէնի գավմիարատա կէօրիւլյոր։ Այլարընը վէ սէնէլէրին թագտամթընատա իսթիլֆի կէօրիւլտիկի հիսապը չէմի վէ գամերիյէ (արեգակնային եւ լուսնային) կէօրէ, այրը այրը թային խուիտիկի հալատ հաֆթա տէյիմէյոր. պիւթիւն տունէր՝ տիւնա եարատալարընընն 6 կիւնատ թէմամ օլուպ 7նձի կիւնին իսթիրահաթա թէրք իտպմիշ օլտուղընը թատտիգ իտիյոր. պու տա հաֆթատա պիր կիւն իսթիրահաթ՝ ինանալարա խալգդանատան պէրու պախչ օլունմըզ պիր հագգ օլտուղընը կէօթէրիյոր։

Պէչէրէյթէրին իլգ տէվրէլէրինատ ինտանալարընը հենուզ մամուրէլէր վէ հեյէթէր թէշքիլ իթմէյէրէք, այրը սուրէթէտ մաղաքալարտա եաշատգալարը զէմանտա մունթազամ սայ ու ամէլ միւթէսվիէր տէյիլ տիր։ Ֆագաթ իլգ տարլարտա անվալ ու տատթընա քէսպը ըթթալա միւմքին օլմադը օլան իլգ մէտէնի ազամատա, ենեկ պիր եէվմը իսթիրահաթընը մէվճուտա օլտուղը պիլինիյոր. չէն մահալլէրտէ վէ մէտէնի հեյէթլէրէտ մունթազամ պիր թարզը իշթիղալ պաշլատարընը վէ սատրը ինթիզամ վէ մամուրէյէթին, մէտէնիյէթին եալընըզ էլլէրին չալշմասըյլա, այագլարընը կէլէպ կիթմէսիյլէ հասալ օլմասյէպ, հէր շէյտէն եվվէլ թէքէմմիւլաթ՝ զէքա վէ մարիֆէթին եարտըմը պտալընընը, եարտըմ տէյիլ, պէլքի թէքէմմիւլաթա տողրուլատն տողրույա վէսիլէ օլտուղը իտրաք օլունը։ Պու տա մէսայիի տրմալիյէյի արթընը. պինանէլէյհ, ինանալար պէտէնէն վէ ֆիքրէն չալըշմաղա պաշլատալար. մէշհուրը ֆիքրէյէ՝ եէնի եէնի իյմատալարը, իթթիրալարը մէյտանա գոյատ. օրթայա հիւնէրլէր, մարիֆէթլէր վէ ֆէննլէր չըգարտը։

Վիճուուտընը տայիմի մէշղուլյէթլէրինէ գարշը ազամլարը իսթիրահաթ, պօլմա ղըտա, քեսֆի տէրէճէտէ ույգու էն թապիի տեվա տը. հայաթը իմրար իտնլէր իչիւն ազամատան քէմալը իլթիհա իլէ եէմէյինի եէր եէմէգ, կամմագ, տէրին պիր ույգույա տալմագ, պիր կիւն եվվէլքի թասալքեպէնի իզալէյէ խըսամէթ իտէր։ Պիր չիֆթի, պիր բէնչէկէր պիր կիւն եվվէլ նէ գատար վիճուուտընը, գօլլարընը, ամյագլարընը եօրմուշ օլուրսա օլսան, կէճէ սըճագ չօրպասընը իչտիքաէն, սամունընը եէտիքատէն սոնրա, թարլը պիր ույգույա տալար տա, պու ույդույը տա 7—8 տատթ կէչիրիրսէ, էրթէր տապահ, հէմ տէ սապահ բէք էրքէն, վիճուուտը թազե, թամիսսըհհէ օլարագ ույանընը, գալգար, իչինէ գօշար, պիր կիւն եվվէլ վիճուուտնատա հասըլ օլան թատապտան էսէր գամմըզ օլուղը հալատ իչթիղալա պաշլար։

Ֆագաթ ֆիքր իլէ մէշղուլ օլանլար պէյլէ տէյիլ. զիհն եօրուլարգճա, պիւթիւն սինիրլէր միւթէէսսիր օլուր. զիհն մէշղուլյէթլէրի զիյատեէ եօրկունլըգ հրաս իտէնէք պիր տերեճէյէ կէթիրէնլէրին պիւթիւն ազալարը վազիֆէլէրինէ մրեւեքքիլ օլան սինիրլէրի տէ եօրկուն տը. պիր մէսելէի իլմիյէնին հալ ու ֆասլըյլա սատթլարճա օղրաշմըզ. պիր գատտէի հիքմիյէնին շուռուլինէ կիւնլէրճէ տիւշինմիշ, պիր ալեթին նօգսանը իթմամ մագսէտի իլէ պիր զենպէրէք իյճատը իշիւն այլարճա սարֆը ֆիքր իթմիշ օլան պիր ալիմին, պիր հաքիմին, պիր մուճիտին մայտանինէ, գարա ճիյերինէ, պէօպրէքլէրինէ վէլհասըլ հազմ, թէնէֆֆիւս, եւբրիմեք, հարէքէթ կիպի հեր տիւրլու էֆալը ուզվիյէսինէ պագան սինիրլէրի տէ եարտըմա կէլիր, եէմէք եէմէք իսթէր, մայտէսինտէ իշթիհա եօգ, եօլ եւբրիմէք իհթիյաճընը հրաս իտէր, այագլարընտա տէրման պուլամագ, ույումագ գապլ տէյիլ, սինիրլէրտէ կէրկինլէք վար, զիհն հալեյլէ օղրաշղընը մէտէլյի պիր տիւրլու ունուտամյոր քի, ույգու կէլսին։

Զիհն մէշղուլյէթլէրինին գուվվէթսիզլիկի տէֆ իթմէք իշիւն եէմէք, իշմէք, ույուսագ կիպի թապի սուրէթատ իսթիրահաթը թէէմին իտէն վէսայիթ քիֆայէթ իթմէյոր։ Պու վէսայիթը թապիյէ միլայիմի օլան ահվալէ գարշը միէսսիր կէօրինիյոր. կեզմէք, գօշմագ, էլ վէ այագլա չալշմագ պունլար պիւթիւն սիլիրլէի հայվանատտա կէօրիւլէն պիր մէշղալէ տիր։ Պունընն եօրկունլըգը երնեկ էապապը թապիյէ իլէ իգալէ իթմէք միւմքին տիր։ Զաթէն պունը պիպէ սէվգը թապի կէօթէրիր. ուզուն տիւշինճէյէ, զիհն եօրանատա հասէր ասէ, արշընատէր—էն գասիր օլան պիր ատամ տա ուզուն միւտատթ եօլ եիւրիւրսէ, պիր եէրէ օթուրուպ տիմնենպիլիր։

Ֆագաթ իշթիղալաթը ֆիքրէյէ պէյլէ տէյիլ տիր։ Պունա գարշը տա այնը թէտպիրի գուլանմագ մուվաֆֆէգ կէլմէզ, պու եիւզտէն հասալ օլան թատապը իշթիղալը թարզընը տէյիտիրէրէք իզալէ իթմէք լազմ կէլիր։ Մէսելա էյիճէկ կէրիմիզ օլան պիր քէման քիրիչինի կիւնլէրճէ պու հալատ պրագմագ, չալմամագ անը տինլենիրմէք տէյիլ տիր։

Պիր թէլի կէրմէք իչիւն պուրկույը չէվիրէրէք նասալ պունընլա կէրկինլէք վերիլտի իսէ, պուրկույը թէրս թարաֆա տեօնսիւրիւպ թէլի կէվզէթմէք լազմ տը քի, տինլենիրիլէպիլսին. Թապավէտ մէշղուլյէթլէրէ հետեֆ օլան սընըրլարա տա մուճիպը ֆէրրահ տիկէր տիւրլու մէշղալէ պուլմալը քի, թապալը, կերկինլիկի զաիլ օլսուն։ Պու տա նէ օլապիլիր. զէվգ ու սէֆայա սէպպէպ օլան նէշէյի մուճիպ պուլունան ահվալ վէ վէսաիթ. մէտէնի մէմալիքատ կիւնտիւզին ճէշղուլյէթլէրինի, ֆիքր մէշղուլյէթլէրինի իզալէ իշիւն տէյթի մի տիր քի, թէաթրալը, գօնտերլէր, կազինօլար, ֆիքրի օյալյաճագ, զէվգ ու նէշէ կէթիրէճէք տահա պին տիւրլու վասրթալար հաղըրլանմըշ տը։

Իշթէ պու իհթիյաճ բէք էսկի զէմանատան պէրու հրաս օլունմըշ տը. հաֆթատա պիր կիւն իսթիրահաթ քեսֆի կէօրիւլյէրէք, սէնէնին պազը կիւնլէրի զեվգ ու նէշէյէ, էյլենճէյէ հասը իսիլմիշ, պունա պիր իսմ վերիլմիշ, սենէ պազը այ օրթասը կիպի պիր վէսիլէ պուլընմըշ, պու կիւնլէրտէ հեր քէս իսթիրահաթա տավէթ օլունմըշ տը։

*** Եըլպազը, պիր չոգ մէտէնի գավմլարտա զէմանընն թագսիմ ու թատատտը իշիւն միւթէէր օլան ուսուլէ կէօրէ, պիր տերեճէյէ գատար ուսմամի պիր նէշէթ ու իսթիրահաթ կիւնիւ տիր։ Թանիրլեր պու սըրատա հմմ չոգ էշեա սաթմագ հեմմատ միւշթերիլերինին հիսապլարընը գարատապիլմէք իսմիտիյլէ տահա զիյատ մէշղուլ, ֆագաթ չէթաբէթլի օրլեր։

Էվվօրա կազէթալարընատն պիրինէ պու սէնէ եըլպազը միւնասէպէթիյլէ նէշը օլունան պիր ֆըզրատտա, պու ֆըզրատընն մուհարբիրի եըլպազընատա խայլի բարա գազանան, գազանընատան մէմնուն օլան քիչիւք էանանֆատան պիր գաշբյլա կէօրիւշմէք, պունլար արաբընտա հանկլարը տիկէրլերինտէն զիյատ գազանընգլարընը անլամագ, պու գատաբնըգ պիր թէտգիգէ ատաթ ու ախլէագը հագգընատա պիր ֆիքր հասըլ իթմէք խթէտիկինի հիքեայէ իտիյոր իսի։

Պու զաթ չէչէքճիլերին պու սրրատատ էն զիյատ գազանան էանանֆատան օլաբընը հայբէթլէ կէօրտիկունի իթիրաֆ խայոր. պիր քիւշիւք տիւքքեանատա պիր չէչէքճի գըզընն պիր գաչ կիւնատ 100 լիրալըգ ալըվէրիր իթմէշ օլտուղընը միւթէհայյուրանէ սէօյլեյոր։ Պու հայբէթ նէտէ՞ն իյճապ իտիյոր։ Պունճա կիւզել սէնատթլար վէ մէտէնիյէթ վար իքէն, հալեա ինանալար նելպազընատա պիրիպիրինէ չէչէք հէտիյէ իտիյօրլար. ըզհարը չէվգ ու նէշաթ իշիւն թէզենատթը մէտէնիյէյէ իհթիյաճ կէօրիւլյոր, վէսաիթը սէնատյէ եօգ մը։ Նիչիւն երնեկ թապիի չէչէքլերէ միւրաճաաթ իտիւիյոր. ըզհարը հայբէթ պու մանեեայը անտըրդյոր, ֆագաթ պու տիւշինճէ տողրո՞ւ մը։

Ինանալար մէտէնի խասսէլերլէ նէ գատար իւլքէթ վէ ինանիյէթ քէպ իթմիշ օլուրլարտա օլսունլար, հինէ թապպյատան, թապպյատամէրպուռիյէթատն գուրթուլամայօրլար. պէտտյիի թապիյէէնին սէյր ու թէմաշասընատան ալտըգլարը լէզզէթ՝ վէսաիթը մէտէնիյէտտ պուլամայօրլար. հիսապաթը բիյապպյէ իլէ սաաթլարճա իշթիղալ իթմիշ պիր միւթէքէնին պիր թագըմ նազարիյաթը ֆէլսեֆիյէնին զալամըտանա օէՅՅ եէսեն եեսեսյէճճ սաղատտը պիր ֆիլոսոֆ. պիր գաչ նազմէ պուլմագ, պիր լէվկաթ հայաթ թէհայյուլ վէ թասավվուր իսէպպլմէք իշիւն ըզհարպազը ատագիգալար կէչիրմիշ պիր մուտիգիշինա, պիր ըէսատ՝ բէնկ ու թէրավէտ սաչան բայլիհանիտար օլան պիր ատէթ մէնեքչէյէ գարշը լազայտ օլմագ։

Պիր զէմանլար միւատմէհա խալէն չէչէքլեր, չէչէք պաղչէլերի երնեկ մահգուպ վէ մէրղուպ օլյոր. գեշրն մանկալ, սուպա, խալը, գալը բէրտէ կիպի լէվազիմ իլէ լէվհալար, պին տիւրլու թէզենատթը մէտէնիյէ, նէֆհասը սէնատյէ պիր սալօն իշիւն քեսֆի կէմէյոր. պիր տագը թապիի չէչէք, պիր գաչ չէչէ իշինատ եէթիշիրիլմիշ սիւնպիւլեր տէ պիր թեզենատթը մէտէնիյէյի իքմալ իշիւն ֆնօնլեյոր. չէնքի Բէրլեն ֆապրիգասընընն քիչիւնէք չէչէսի եարըմ լիրայա օլան մէնեքչէ գագուսը՝ 20 բարալըգ պիր մէնեքչէ տէմէթինին հասալ իթթիկի թէէսիրի հուսուլէ կէթիրէմէյոր։

ՓԻՐԶԻՐԻՆ ՖԱՆԹԻԶԻԼԻՔ

ՊԻՐ ԲԷՕԼԻՒՆԻՆ ՍԷՐԿԻՒՋԷԹԻ

Լօնարայա իլգ տէֆա օլարագ կէլմէշ օլան պիր քէօյլու, պիր կիւն սօգագտա տօլաշըրքէն դայէթ ճէսիմ պիր թիճարէթխանէ գարբընընատա տուրուր. 10 11 գաթատան միւթէէքքիլ օլան պու եէնի թիճարէթխանէյի քէօյլու ազընը պիր գարբշ աշարագ ֆէվգէլատէ պիր հայբէթլէ թէմաշա իտէր իքէն, իւսթ գաթատքի պիր բէնճէրէտէն չըգմագտա օլան պէյազ պիր տիւման քէօյլունեն տերհալ նազարը տրգդաթընը ճէլպ իտէր. քէնտի քէնտինէ,

—Տուրմագ օլո՞ւրմը... իշէրիյէ կէրիպ խապէր վէրմէլիյիմ։— տէյէրէք թիճարէթխանէնին պէօյլուք գարուսընատան կիրէր։

Հէր զէման գարունընն էօնինատ տուրմագտա օլան գարուճը տէր քի,

—Նէ՞բէյէ կիրիյօրսունըզ։

—Իշէրիյէ կիրէճէյիմ։

—Ռիսմի՞ կէօրէճէքսինիզ։

—Ռիսմի կէօրմէք լազըմ կէլէճէկինի պէն ատ պիլմէյյօրմ. եալընըզ պիր խապէր վերէճէկիմ...։

—Բէք ալա... (էվվել պիր թարաֆը կէոսթէրէրէք) չու թարաֆա տօղրու կիտինիզ... սօլ թարաֆտաքի պիրինճի բէնճէրէատ պիրի վար... օնա միւրաճաաթ իտինիզ։

Ֆէօյլու կէօսթէրիլէն թարաֆա կիտէր. սօլ թարաֆտաքի պիրինճի բէնճէրէ իւզէրինտէքի լէվհատա

ԵԷՆԻ ՍԸԲԱՐԸՇԱԹ

իսթաբընը օգուտզատան սոնրա, բէնճէրէնին իշէրի թարաֆընատա վէ պիր եազը մասասը էօնինատ եազը իլէ մեշղուլ պուլընան ատամա տէր քի,

—Սիզ պիր շէյ խապէր վերէճէկիմ. միւսիս։

—Մա՞լ մը սըրարը։ իսէճէքսինիզ։

—Խայր... պիր շէյ սէօյլեյէճէկիմ... պէնքի էհէմմիյէթլի պիր շէյ տեյիլ տիր։... Ֆագաթ պէնիմ նազարը տրգդաթընը ճէլպ էյլէտի՞ ատ...

—(Սէօզինի քէսէրէք) անլատամ... գումբանիայա միւթէալիգ պիր խապէր վար... պիր ազ տահա իլերիյէ կիտինիզ... սաղ թարաֆտաքի իքինճի բէնճէրէյէ միւրաճաաթ իտինիզ։

Պու ատամըն բէք զիյատ մեշղուլ օլմասը հասէպիյլէ, պիրազ սէրթճէ պիր թավը իլէ պու եօլտա պիր իսթարատա պուլընմասը իւզէրինէ քէօյլու իլերիյէ տօղրու եիւրիր. իւզէրինատքի լեվհատա

ԻՍԹԱՐԱԹ

իսթաբը պուլընան բէնչէրէ էօնինատ տուրուր։

Պուրատաքի եազընընը՝ գալէմինի գուլաղընը արգադանա սըգշընրարագ իյզահաթ իսթէյէճէք պիր թավը իլէ տէր քի,

—Նէ՞ իսթէյօրսունըզ։

—Պիր շէյ իսթէմէյօրմ... պիր շէյ սեպեպեմէք իչիւն կեմիյօրմ...— պէնի պուրայա կէօնտերտիլէր ամմա, նէ՞ իչիւն կէօնտերտիլէրինի պիլմէյօրմ։

—Անլատամ, չիքտայէթ իշիւն կեմիյսինիզ. ալթ թարաֆտաքի իքինճի բէնչէրէյէ միւրաճաաթ իտինիզ.— տէյէրէք, գալէմի ելինէ ալըբ, տէրհալ իշինէ պաշլար։

Ֆէօյլու հայբէթլէ պագա գալըբ. պիր միւտտեթ թէբէտտիսատ իշինատ պուլընարագատան սոնրա, պունընն իրաէ էյլէտիկի բէնչէրէյէ կիտէր։ Իւզէրինատ՝

ՇԻՖԵՆԱՑԱԹ ՏԱՐԻԷՍԻ

լեվհասը պուլընան պու բէնչէրէ գարբալը իսիլ։

Ֆէօյլու բարմաղէյլա ճամա վուրուր. իշէրտէքի ատամ բէնչէրէյի աշարագ տէր քի,

—Նէ՞ իսթէյօրսունըզ։

—Գումբանանընզը ատամլարը նէ գատար մեշղուլ, հէյ պիրինէ պիր սեզ պիլէ սեօյլենմէյօր... պունլարընն պիր տագիգալարգ պոշ վագթլարը եօգ մը։

—Սիզ նէ՞ սեօյլեյէճէքսինիզ։

—Սեօյլեյէճէկիմ սեօզիս պէն տէ ազ գալտը ունութըյոր իսիմ... զիրա քիմէ միւրաճաաթ իտէճէք օլսամ, պիր տիկերինէ կէօնտերտիյօր,

—Սիզ նէ սեօյլեյէճէքսինիզ... անը սեօյլեյինիզ։

—Թիճարէթխանէնիզէ միւթէալիգ պիր շէյ...։

—Նէ՞։

—Պիր ազ զէման եվվէլ պուրայա կելիր իքէն, սօգագտա տուրուպ պագըյոր իսիմ։

—Նէրէյէ՞։

—Թիճարէթխանէնիզէ, ֆագաթ նէ գատար միւքէմմել պիր պինա, պու գատաբ մեթին վէ զարիֆ պիր պինա ազ պուլընը... լաքին խաթրըմա պիր շէյ կելտի. անը տա սօրայրմ. պու պինա պիթթապի սիկուրթալը տը, տէյիլ մի՞։

—Եվվէթ... դալիպա սիզ սիկուրթայա միւթէալիգ պիր շէյ սեօյլեյէճէքսինիզ...։

—Եվվէթ... օնա տա թէալիւգի վար...։

—Օ հալտէ գարշընքի գօրիտօրտա իքինճի բէնչէրէյէ միւրաճաաթ իտինիզ։

Պու տա պու ճէվապը վերերէք բէնչէրէյի էօրթէր. քէօյլու, !

—Ղարիպ շէյ... պունլարընը հիչ պիրինէ պիր սեզ սեօյլեմէք գապլ օլմայճագ...— տէյէրէք սիկուրթա տարբէսի էօնինէ կելիր իսէ տէ, պուրատաքի ատամ իլէ գօնուշմաղա վագթ պուլամագ. զիրա քեօյլու բէնչէրէնին էօնինէ կելիր կելմեզ, եօգարքի գաթատան,

—Եանկը՞ն վար... եանկը՞ն վար... եանբյօրզգ. — ավագէլերի իշխիւիր. պինա իշինատ եօգարքի գաթարատա պուլընանլար թախլիսը նէֆս իշիւն եէքտիկէրինի եզերէք աշաղյա հիւճուամ էյլեմիքլերի կիպի, իթֆախէ մեմուրլարը ատ պինայը իհաթա իտերլեր. պիր ատտ օրայա կէթիրիլէն թուլումպալար սիւրթալա իշլեմէկէ պաշլատարար։

Պիր հայբէթ վէ հեյլեճան իշինատ գալան քեօյլու տէ,

—Պիր սատթատան պէրու պու եանկընը խապէր վերմէկէ կելտիմ ամմա, հիչ քիմսէյէ անլաթամատը... պէնի բէնչէրէտէն բէնչէրէյէ կեօնտերէճէքլերի եեբտե, շուրայա նէ մագսէտտ մէպնի կիրտիկիմի օրսա իսիլէր պիր սաաթ եվվել շու եանկընընն էօնիւ ալընը իտի.—տէյու սեօյլեսերէք գալապալըգ արասընատան չըգար կիտէր։

ԷՏԻՍԸՆԸՆ ՀԱՅԱԹԸ ԽՈՒՍՈՒՍԻՅԷՍԻ

Ամէրիգալը մէշհուր մուճիա Մըսթըր Էտիսընն ահվալը խուսուսիյէսինէ տարիր Մըսթըր Ֆրանսիս Արթիւր Ճօնս նամ զաթ թարաֆընատան պիր էսէր նէյր օլունմըշ տը։ Իշպու էսէր՝ սէրբա միւխթէրիի մուամիլէյինին թարզը հայաթ վէ մէսահինէ տարիր պիր թագըմ ֆըգրալար իլէ սօլու օլտուղընատան, պազըլարընը պէրվէճհը աթի նագլ իսիյորըզ։

Էտիսընն թիւթիւն թիրեաքիսի իսիչ. պու թիրեաքիլիկի օ տեբէճէյէ վարտըրմըշ քի կիւնատ 20—30 եարբագ սիկարա իշէր իսիչ. մուամիլեյինին եարբագ սիկարալարընա տարիր Մըսթըր Ճոնսընն քիթապընատա պիր ֆըզրա միւնտերճ տիր։ Պու սիկարալար էտիսընընն իշ օտասընատա գութու իշինատ պուլընընը իսիչ։ Էտիսընն կիւնատ 20 սիկարատան ֆազլա իշմէտիկի հալատ, ազչամ գատար 40—50 սիկարա տարֆ օլունարընընն ֆարգընա վարարագ, պունլարընն մայթիտէքի ատամլար թարաֆընատան աշբրըլտըրընա հիւքմ իթթիկինտէն, պունլարը աշբրանլարա պիր ույուն օյնամագա գարար վերիր։ Պու գարար իւզէրինէ տողրուճա թիւթիւնճիսինէ կեստէր. իշի անլարթը քէնտիսինէ կեօնտերէճէկի եարբագ սիկարալարընը թիւթիւն եարբագլարընատա եարաճաղը եէրտե, քիաբլըտ վէ բաչավրալարը թիւթիւն եարբագլարընա սարարագ սախթ սիկարա եարմաղընը թէնպիհ իտէր։ Մուամիլեյինին թէնպիհի վէճհլէ պու սիկարալար իմալ վէ զայէթ միւզեքեեն գութուլարա վագ օլունտըգտան սոնրա, էտիսընա կեօնտերիլիր. պու օյունատան պիր նէթիճէ հասալ օլմատըզընատան, եանի պունլարը եզիպ տէ բաչավրա վէ սարբէսէն իմալ օլունտըգլարընը ֆարգընա վարան պուլընմատըզընատան, թէքրար թիւթիւնճէյէ միւրաճաաթլա սըբարըզ կիթտիկի սախթէ սիկարալարը կեօնտերիպ կեօնտերմէսիկինի սօրաչ. Թիւթիւնճի սըբարըզ իտիլէն սիկարալարատան 10 գութու կեօնտերտիկինի սեյլեր. Էտիսընն պիր հիսապ եարաբ վէ պու սիկարալարընն հեբսինի քէնտիսի իշմէ օլտուղընա գանաաթ հասալ էյլեր։

Էտիսընն հենուզ չօճուգ իքէն, ֆեվգէլատէ զէքի վէ ֆիքրը իյճատ սահիպի օլտուղընը եարտըրը չէյլեր իլէ իսպաթ իտէր իտի, իշէթ պու ճիմլէտէն օլարագ քիւշիւք էտիսընընն գուլաք չէյլեր իսիմ։ Պու սիկարալար էտիսընն գութու չէյլեր իսիմ։ Էտիսընն կիւնատ 20 սիկարատան ֆազլա իշմէտիկի հալատ, ազչամ գատար 40—50 սիկարա տարֆ օլունարընընն ֆարգընա վարարագ, պունլարընն մայթիտէքի ատամլար թարաֆընատան աշբրըլտըրընա հիւքմ իթթիկինտէն, պունլարը աշբրանլարա պիր ույուն օյնամագա գարար վերիր։ Պու գարար իւզէրինէ տողրուճա թիւթիւնճիսինէ կեստէր. իշի անլարթը քէնտիսինէ կեօնտերէճէկի եարբագ սիկարալարընը թիւթիւն եարբագլարընատա եարաճաղը եէրտե, քիաբլըտ վէ բաչավրալարը թիւթիւն եարբագլարընա սարարագ սախթ սիկարա եարմաղընը թէնպիհ իտէր։ Մուամիլեյինին թէնպիհի վէճհլէ պու սիկարալար իմալ վէ զայէթ միւզեքեեն գութուլարա վագ օլունտըգտան սոնրա, էտիսընա կեօնտերիլիր. պու օյունատան պիր նէթիճէ հասալ օլմատըզընատան, եանի պունլարը եզիպ տէ բաչավրա վէ սարբէսէն իմալ օլունտըգլարընը ֆարգընա վարան պուլընմատըզընատան, թէքրար թիւթիւնճէյէ միւրաճաաթլա սըբարըզ կիթտիկի սախթէ սիկարալարը կեօնտերիպ կեօնտերմէսիկինի սօրաչ. Թիւթիւնճի սըբարըզ իտիլէն սիկարալարատան 10 գութու կեօնտերտիկինի սեյլեր. Էտիսընն պիր հիսապ եարաբ վէ պու սիկարալարընն հեբսինի քէնտիսի իշմէ օլտուղընա գանաաթ հասալ էյլեր։

Էտիսընն հենուզ չօճուգ իքէն, ֆեվգէլատէ զէքի վէ ֆիքրը իյճատ սահիպի օլտուղընը եարտըրը չէյլեր իլէ իսպաթ իտէր իտի, իշէթ պու ճիմլէտէն օլարագ քիւշիւք էտիսընընն գուլաք չէյլեր իսիմ։ Պու սիկարալար էտիսընընն գութու չէյլեր իսիմ։ Էտիսընն կիւնատ 20 սիկարատան ֆազլա իշմէտիկի հալատ, ազչամ գատար 40—50 սիկարա տարֆ օլունարընընն ֆարգընա վարարագ, պունլարընն մայթիտէքի ատամլար թարաֆընատան աշբրըլտըրընա հիւքմ իթթիկինտէն, պունլարը աշբրանլարա պիր ույուն օյնամագա գարար վերիր։ Պու գարար իւզէրինէ տողրուճա թիւթիւնճիսինէ կեստէր. իշի անլարթը քէնտիսինէ կեօնտերէճէկի եարբագ սիկարալարընը թիւթիւն եարբագլարընատա եարաճաղը եէրտե, քիաբլըտ վէ բաչավրալարը թիւթիւն եարբագլարընա սարարագ սախթ սիկարա եարմաղընը թէնպիհ իտէր։ Մուամիլեյինին թէնպիհի վէճհլէ պու սիկարալար իմալ վէ զայէթ միւզեքեեն գութուլարա վագ օլունտըգտան սոնրա, էտիսընա կեօնտերիլիր. պու օյունատան պիր նէթիճէ հասալ օլմատըզընատան, եանի պունլարը եզիպ տէ բաչավրա վէ սարբէսէն իմալ օլունտըգլարընը ֆարգընա վարան պուլընմատըզընատան, թէքրար թիւթիւնճէյէ միւրաճաաթլա սըբարըզ կիթտիկի սախթէ սիկարալարը կեօնտերիպ կեօնտերմէսիկինի սօրաչ. Թիւթիւնճի սըբարըզ իտիլէն սիկարալարատան 10 գութու կեօնտերտիկինի սեյլեր. Էտիսընն պիր հիսապ եարաբ վէ պու սիկարալարընն հեբսինի քէնտիսի իշմէ օլտուղընա գանաաթ հասալ էյլեր։

Էտիսընն հենուզ չօճուգ իքէն, ֆեվգէլատէ զէքի վէ ֆիքրը իյճատ սահիպի օլտուղընը եարտըրը չէյլեր իլէ իսպաթ իտէր իտի, իշէթ պու ճիմլէտէն օլարագ քիւշիւք էտիսընընն գուլաք չէյլեր իսիմ։

Էտիսընն թիւթիւն թիրեաքիսի իսիչ. պու թիրեաքիլիկի օ տեբէճէյէ վարտըրմըշ քի կիւնատ 20—30 եարբագ սիկարա իշէր իսիչ. մուամիլեյինին եարբագ սիկարալարընա տարիր Մըսթըր Ճոնսընն քիթապընատա պիր ֆըզրա միւնտերճ տիր։ Պու սիկարալար էտիսընընն իշ օտասընատա գութու իշինատ պուլընընը իսիչ։ Էտիսընն կիւնատ 20 սիկարատան ֆազլա իշմէտիկի հալատ, ազչամ գատար 40—50 սիկարա տարֆ օլունարընընն ֆարգընա վարարագ, պունլարընն մայթիտէքի ատամլար թարաֆընատան աշբրըլտըրընա հիւքմ իթթիկինտէն, պունլարը աշբրանլարա պիր ույուն օյնամագա գարար վերիր։ Պու գարար իւզէրինէ տողրուճա թիւթիւնճիսինէ կեստէր. իշի անլարթը քէնտիսինէ կեօնտերէճէկի եարբագ սիկարալարընը թիւթիւն եարբագլարընատա եարաճաղը եէրտե, քիաբլըտ վէ բաչավրալարը թիւթիւն եարբագլարընա սարարագ սախթ սիկարա եարմաղընը թէնպիհ իտէր։ Մուամիլեյինին թէնպիհի վէճհլէ պու սիկարալար իմալ վէ զայէթ միւզեքեեն գութուլարա վագ օլունտըգտան սոնրա, էտիսընա կեօնտերիլիր. պու օյունատան պիր նէթիճէ հասալ օլմատըզընատան, եանի պունլարը եզիպ տէ բաչավրա վէ սարբէսէն իմալ օլունտըգլարընը ֆարգընա վարան պուլընմատըզընատան, թէքրար թիւթիւնճէյէ միւրաճաաթլա սըբարըզ կիթտիկի սախթէ սիկարալարը կեօնտերիպ կեօնտերմէսիկինի սօրաչ. Թիւթիւնճի սըբարըզ իտիլէն սիկարալարատան 10 գութու կեօնտերտիկինի սեյլեր. Էտիսընն պիր հիսապ եարաբ վէ պու սիկարալարընն հեբսինի քէնտիսի իշմէ օլտուղընա գանաաթ հասալ էյլեր։

Էտիսընն հենուզ չօճուգ իքէն, ֆեվգէլատէ զէքի վէ ֆիքրը իյճատ սահիպի օլտուղընը եարտըրը չէյլեր իլէ իսպաթ իտէր իտի, իշէթ պու ճիմլէտէն օլարագ քիւշիւք էտիսընընն գուլաք չէյլեր իսիմ։

Էտիսընն թիւթիւն թիրեաքիսի իսիչ. պու թիրեաքիլիկի օ տեբէճէյէ վարտըրմըշ քի կիւնատ 20—30 եարբագ սիկարա իշէր իսիչ. մուամիլեյինին եարբագ սիկարալարընա տարիր Մըսթըր Ճոնսընն քիթապընատա պիր ֆըզրա միւնտերճ տիր։ Պու սիկարալար էտիսընընն իշ օտասընատա գութու իշինատ պուլընընը իսիչ։ Էտիսընն կիւնատ 20 սիկարատան ֆազլա իշմէտիկի հալատ, ազչամ գատար 40—50 սիկարա տարֆ օլունարընընն ֆարգընա վարարագ, պունլարընն մայթիտէքի ատամլար թարաֆընատան աշբրըլտըրընա հիւքմ իթթիկինտէն, պունլարը աշբրանլարա պիր ույուն օյնամագա գարար վերիր։ Պու գարար իւզէրինէ տողրուճա թիւթիւնճիսինէ կեստէր. իշի անլարթը քէնտիսինէ կեօնտերէճէկի եարբագ սիկարալարընը թիւթիւն եարբագլարընատա եարաճաղը եէրտե, քիաբլըտ վէ բաչավրալարը թիւթիւն եարբագլարընա սարարագ սախթ սիկարա եարմաղընը թէնպիհ իտէր։ Մուամիլեյինին թէնպիհի վէճհլէ պու սիկարալար իմալ վէ զայէթ միւզեքեեն գութուլարա վագ օլունտըգտան սոնրա, էտիսընա կեօնտերիլիր. պու օյունատան պիր նէթիճէ հասալ օլմատըզընատան, եանի պունլարը եզիպ տէ բաչավրա վէ սարբէսէն իմալ օլունտըգլարընը ֆարգընա վարան պուլընմատըզընատան, թէքրար թիւթիւնճէյէ միւրաճաաթլա սըբարըզ կիթտիկի սախթէ սիկարալ

քիլն պիր թելեկրաֆնամէյ կէօրե, ճարօնիալլալը Գանատատա քեռին Գօլոմպիա արգդիսինէ մէհամէրեթէ տեվամ իտիյօրլար։ Տիւն 300 ճարօնիալը մահալը մեգթիւբ վասլը օլմըշլար տը։ Կէլեճէք ալ 1200 քիշինին սահա միւվասէլեթինէ ինթիգամ իտիլիյօր։ Ճարօնիալրդն պէյլէ քիւլիյերէլէ Ամերիգա հուսուսընա կէլմէլերի՝ Ամերիգանըն Պարը Մուհիթը Բէպիր սահիլինեա ալիմ էնտիրէլերէ սէպէպիյեթ վերիյօր։ Հայթա պագըլարը՝ ճարօնիալրդն պէյլէ Գանատատա վէ Վանգուվրա չօգալմալարընը՝ ճարօնիա իլէ Ամերիգա արասընդա պիր հարպ վուգուն իհթիմալինէ պիլմէն պիր հաղըրլըգ կիպի թէլագգը իթմէգամ տիրլեր։

Վանգուվրա ճարօն մահալլէտիրնա իայլի տիւհար մէվճուտ օլտըղընդան, մէմուրիյնը գագրթա թարափրնան մէյսանա շըգարըլմաղը տա սալիթ իւգ գիբր Քէլագգըյը Թէէյիտ իտեճէք պիր մահիյեթի հաթվ տիր։ Պու կիպի սաի գաննարը, ճէնկիռյանէ իթիատէրը քամֆի տէյիլ իմիշ կիպի, Ամերիգա իշգինիր սընդիքընը ճարօն օլան հեր շէյշ գարընը իպրալ իթտիկի խուսուսէթ վէ ատամէթ պու կիւնլերդա իշթիտատ իթմիշ վէ եէնի նիւմայիշլերէր մէյտան վերմիշ տիր։

Ամերիգատա Օկտէն գատապարընդան շէքիլնէ պիր թէլեկրաֆնամէյ կէօրե, իշլերինդէն պագըլարընը ախիրէն իշլերի ճարօնլար թարափրնան ալընմըշ օլան 200 գատար Ամերիգալը տիւն ագշամ Օկտէնտէքի ճարօնիա մահալլէսինի իթթիլա իթմիշլեր տիր։

Պունլարդն թէհլիտատը պիթթապ ճարօն իշգինիրինի թէհլիհ իթմիշ, պունէնկիա պէրգագեր ճարօնլար տէրգագայ միւթեմավուլարա գարը էգատագը միւտաֆայա գէյամ էյլէմիշլեր տիր։ Միւթեագդագեն մէմուրիյնը ինգզարթիյէնին մահալը վագայա վիրուսի իւգերինէ միւատատէմէնին էօնիւ ալընագիմիշ տիր։

ՎԱՇԻՆԳԹՐԸ.— Մ. Բուգվէլթ, խարիմիյէ նազըրը Մր. Բութ վէ Թիճարէթ նազըրը՝ պու կիւն ճարօն մէսէլէսինի թէդեքթիւր էյլէմիշլեր տիր։

Վ.ԻՕՆԹ ԱՅՕՋԻՆԻՆ ԹԷՖԶԻՊի

Վիգօնթ Այօշինին՝ եօգարըլա տէրմ օլունան իթիատէրի պիթթապի թէլաշա սէպէպիյեթ վերմիշ օլտուղընդան, «Թրիպուն» կազէթասընին մուխպիրի հէման մամուիէյհ իլէ Սան Ֆրանշիգօտա կէօրիւշմիշ տիր։ Բէնտոթինէ խանատ օլընան իթիատէրէրին սահիհ օլտպ օյմասընդը սօրմուշ տը։ Վիգօնթ Այօշի՝ ճարօն մուհամիրլերինին Ամերիգատան իրմանը, ճարօնիայա գարը պիր գէնաֆինէ խանատ օլընան իթիատէրէրի սուրեթը գարթիյէտ ինգեար իթթիհատէն օտնա, շոլ սուրեթէլ պէյանը էգիքար էյլէմիշ տիր։

«Պէյլէ պիր իթիատ Վաշինկթօնտան էանամ ազիմէթիմտէ օէյլէտիյիմ սէզլէրէ վէ տէրմէյան էյլէտիյիմ էգիքատա գարթիյէն միւթկանագը տը։ Ο վագթի սէյլէտիյիմ սէզլէրէ էլան սատրգըմ։ Ֆագաթ պունա մուգապիլ ճարօնիանընդն Ամերիգայա վագը օլան մուհաճիրլերինին թահտիրի իշլէն պագը թէպիրլէր իթթիլանգիթգատի իմիթիա իթմէգինի մէլհում պուլընընդը սեյլէմիշ իտի։ Տիւն Ամերիգա հուսուսընդան կէլմիշ օլմագ իւգրէ 300ի միւթեավուզ ճարօնիալը Վանգուվրա վասլը օլմուշլար տը։ Յունվար գարիքընտա տտիի Սանուիշ ասալարընդա քեռին Հօնօլուլուդան 1200 գատար ճարօնիալը Գանատայա կիտէճէք տիր։ Սէնէնին իլգ 6 այլընտա պուրատան ազիմէթ իտեճէք պիլիհիմէ Ավթրիա վարթարարընտարի մէվգելլարը ճարօնլար իսթիֆսար իթմիշլեր տիր։ Թարհ գապիդէի Հօնօլուլուդան մուգիմ թէպասը իւղերինեա նազարիյթամա հիչ պիր թէթիրիշ իթրա իտէմէգ վէ օնլարը մուհամէրեթաեն մէն էյլէյէմէգ։»

Եէնէ Սան Ֆրանշիգօտան «Թայմգ» կազէթասընա չէգիլէն պիր թէլեկրաֆնամէյ կէօրե, վիգօնթ Այօշի չէհրը մէգթիւբ թիճարէթ-օտասընա իյտա էյլեթիյի պիր նուրթգընտա ճարօնիանընդն Ամերիգայա գարը մինեթթամա վէ միւթէգգիւր պուլանընդը վէ տտի պագը շիգթայամ իլէ ճարօնլարը պու հրսսը ուհուրմայանագլարընը սեյլէմիշ տիր։

ՊԱՐՕՆ ԳՈՒՐԻՆՕՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Վիգօնթ Այօշինին «Մաթէն» կազէթասընան եօգարըլա նագլ իթթիյիմ իփիտէլերի իւղերինէ, էվրօբատա տտիսի պիր էսէրը թէլաշ հասըլ օլտուղընդան, «Թան» կազէթասը՝ մուհարիրլերինդն պիրինի Բարիզտէքի ճարօն սէֆարէթխանէսինէ իզամա, միւթալէասընը սօրմըշ տը։

Պարօն Գուրինօ՝ Ամերիգայա մուհաճիրէթ մէսէլէսինին հիւքիմէթը մէթուսասընդա ատտ պիր մէսէլէի իգթիսատպէ սուրէթինեա թէլագգը իտիլմէգեա պուլընտըգընը վէ պէյլէ պիր մէսէլէյի թէվօր իլէ մանհիմ պիր շէքիլ իփրագընա ճարօնիանընդն սաղա նէյնէթի օլմասընընը սեյլէմիշ տիր։ Կէշէն յունիստէն պէրու իթի հիւքիմէթի արասընտա միւնագգա օլան սուրէթը թէսվիյէ էլան մէրիիւլիհրա տը։ Ամերիգանընդն գէյրի թապպէյթինեա պուլընան ատալարա ազիմէթ իտեճէք ճարօնիալըլարա՝ ճարօնիա հիւքիմէթի թարափրնան վերիլմէգեա օլան բասարօրթալար, պիրթիրեն Ամերիգա թօբրագը իշինա վերիլմիշ բասարօրթ կիպի թէլագգը օլընմայար վէ Ամերիգա հիւքիմէթինին թէփսիրի մուհիդինէ պունլարդն հիւքմի եաընընդ մէդգիրը ատալարա միւնհասընը գալըյօր։

Վիգօնթ Այօշէյէ իսնատ օլունան սէօզլէրէ կէլինէմ, Պարօն Գուրինօնդն պիթթապը պունա տարը հիչ պիր մաիլմաթը եօգ տը։ Վիգօնթ Այօշի՝ շայտա փարդը մուհալ օլաղագ պէյլէ պիր սէօզ սէօյլէմիշ իսէ պիլէ, պունատան մագսատը՝ օլա օլա, պէլիասատ ճարօնլար ալէյհինէ Ամերիգալըլար թարափրնան պիր նիզամնամէի մախսուս թանզիմ իտրլմէյի թագտիրեա, ճարօնիանդն պունը հագարէթ ատտ իթմէսի կիպի պիր շէյ օլագիլիր։

Նէթէգիմ վագթը իլէ Զինլիլեր ալէյհինէ պիր գանուն մախսուս եարըլմըշ իտի։ Անճագ Ամերիգա հիւքիմէթի պէյլէ պիր գանուն վէ նիզամ եարըլմասընը տալա խաթրընա կէթիրմէմիշ վէ Մր. Բուգվէլթ տտի պունա մուխալիֆ օլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Պինաչալէյ, թէլաշա մահալ եօգ տը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Ամերիգանընդն էն իլերի կէլէն երպագը սախսիյունընդան պիրի օլմագլա թանընմըշ օլան Մր. Հիրա՝ Նիւ Եորտա ինթիյար իտէն պիր կազէթայա Ամերիգա Ալէմանիա մանաֆպաթընդան պահիս պիր մէգալէ կէնտրերէրէք, պունտա աթիտէքի միւթալէաթը սէրտ էյլէմիշ տիր։

Ամերիգանընդն մէնաֆիի թէմամը իլէ Ալէմանիանընդնէ մուվաֆգագ տը։ Պու սէպէպտէն իքի մէմլէքէթ արասընտա պիր իթթիֆագ ատտը թագտիրինեա այընտա պուրատան ազիմէթ իտեճէք պիլիհիմէ Ավթրիա վարթարարընտարի մէվգելլարը ճարօնլար իսթիֆսար իթմիշլեր տիր։ Թարհ գապիդէի Հօնօլուլուդան մուգիմ թէպասը իւղերինեա նազարիյթամա հիչ պիր թէթիրիշ իթրա իտէմէգ վէ օնլարը մուհամէրեթաեն մէն էյլէյէմէգ։»

Եէնէ Սան Ֆրանշիգօտան «Թայմգ» կազէթասընա չէգիլէն պիր թէլեկրաֆնամէյ կէօրե, վիգօնթ Այօշի չէհրը մէգթիւբ թիճարէթ-օտասընա իյտա էյլեթիյի պիր նուրթգընտա ճարօնիանընդն Ամերիգայա գարը մինեթթամա վէ միւթէգգիւր պուլանընդը վէ տտի պագը շիգթայամ իլէ ճարօնլարը պու հրսսը ուհուրմայանագլարընը սեյլէմիշ տիր։

ՊԱՐՕՆ ԳՈՒՐԻՆՕՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Վիգօնթ Այօշինին «Մաթէն» կազէթասընան եօգարըլա նագլ իթթիյիմ իփիտէլերի իւղերինէ, էվրօբատա տտիսի պիր էսէրը թէլաշ հասըլ օլտուղընդան, «Թան» կազէթասը՝ մուհարիրլերինդն պիրինի Բարիզտէքի ճարօն սէֆարէթխանէսինէ իզամա, միւթալէասընը սօրմըշ տը։

Պարօն Գուրինօ՝ Ամերիգայա մուհաճիրէթ մէսէլէսինին հիւքիմէթը մէթուսասընդա ատտ պիր մէսէլէի իգթիսատպէ սուրէթինեա թէլագգը իտիլմէգեա պուլընտըգընը վէ պէյլէ պիր մէսէլէյի թէվօր իլէ մանհիմ պիր շէքիլ իփրագընա ճարօնիանընդն սաղա նէյնէթի օլմասընընը սեյլէմիշ տիր։ Կէշէն յունիստէն պէրու իթի հիւքիմէթի արասընտա միւնագգա օլան սուրէթը թէսվիյէ էլան մէրիիւլիհրա տը։ Ամերիգանընդն գէյրի թապպէյթինեա պուլընան ատալարա ազիմէթ իտեճէք ճարօնիալըլարա՝ ճարօնիա հիւքիմէթի թարափրնան վերիլմէգեա օլան բասարօրթալար, պիրթիրեն Ամերիգա թօբրագը իշինա վերիլմիշ բասարօրթ կիպի թէլագգը օլընմայար վէ Ամերիգա հիւքիմէթինին թէփսիրի մուհիդինէ պունլարդն հիւքմի եաընընդ մէդգիրը ատալարա միւնհասընը գալըյօր։

Վիգօնթ Այօշէյէ իսնատ օլունան սէօզլէրէ կէլինէմ, Պարօն Գուրինօնդն պիթթապը պունա տարը հիչ պիր մաիլմաթը եօգ տը։ Վիգօնթ Այօշի՝ շայտա փարդը մուհալ օլաղագ պէյլէ պիր սէօզ սէօյլէմիշ իսէ պիլէ, պունատան մագսատը՝ օլա օլա, պէլիասատ ճարօնլար ալէյհինէ Ամերիգալըլար թարափրնան պիր նիզամնամէի մախսուս թանզիմ իտրլմէյի թագտիրեա, ճարօնիանդն պունը հագարէթ ատտ իթմէսի կիպի պիր շէյ օլագիլիր։

Նէթէգիմ վագթը իլէ Զինլիլեր ալէյհինէ պիր գանուն մախսուս եարըլմըշ իտի։ Անճագ Ամերիգա հիւքիմէթի պէյլէ պիր գանուն վէ նիզամ եարըլմասընը տալա խաթրընա կէթիրմէմիշ վէ Մր. Բուգվէլթ տտի պունա մուխալիֆ օլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Պինաչալէյ, թէլաշա մահալ եօգ տը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Ամերիգանընդն էն իլերի կէլէն երպագը սախսիյունընդան պիրի օլմագլա թանընմըշ օլան Մր. Հիրա՝ Նիւ Եորտա ինթիյար իտէն պիր կազէթայա Ամերիգա Ալէմանիա մանաֆպաթընդան պահիս պիր մէգալէ կէնտրերէրէք, պունտա աթիտէքի միւթալէաթը սէրտ էյլէմիշ տիր։

Ամերիգանընդն մէնաֆիի թէմամը իլէ Ալէմանիանընդնէ մուվաֆգագ տը։ Պու սէպէպտէն իքի մէմլէքէթ արասընտա պիր իթթիֆագ ատտը թագտիրինեա

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Սէլանիկ էշրաֆընդան զագի իվրէնօս գատէ սատտ. Եաման Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ բիւթպէի ուլէա սընընքը էվվէլի վէ էվգաֆը Հիմայուն ճիհաթ գալէմի միմէյյիզլէրինեա իզզ. Ալի Ռիզա էֆ.է բիւթպէի ասանյէ սընընքը միւթէմայիզի, Շամը չերիի էշրաֆընասընդ էյրիպօզի սատտ. Եահյա պէյ էֆ.է բիւթպէի միրիմիրանի, Ամէտի Տիվանը Հիմայուն խուլուֆգանընդան սատտ. Մազհար պէյ էֆ.է բիւթպէի ուլէա սընընքը ատնիսի,

Եավէրանը Հազրէթը Շեհրիյարիտէն սատտ. Ֆուատ բաշա հազրէթլէրինին էօհսէսինէ թէրքիէն ֆէրիգլիգը բիւթպէսի,

Եավէրանը Հազրէթը Շեհրիյարիտէն բիյատ միրալայը սատտ. Ապտուլլահ պէյին բիւթպէի միրլիվալը թէրֆի պույրըլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Հալէպ իւլէմասընդան Խիւրուշիդատ Ապտուլլահ էֆ.է Յինճի Մեհմէտ, Համիտէ Հիճազ շըմէնաբֆէրի իշլեթմէ նագրը Մարշիր տեվլ. Բիրա բաշա հազրէթլէրինին հարէմի ըվֆի. հանընա Ալինճի վէ քերիմէտ իլէ հէյիզեը ֆէնինէ բէհար Մուխթար պէյին հարէմինէ վէ պաշ միհէնթես մուավիրի Մ. Շեֆոտէրեն զէվճէսինէ Զնճի բիւթպէյէսընէն Շեֆգագաթ նիշանը Հիմայունը իհսան պույրըլմըշ տը։

ՍԸՀՀԻԹԷ

ՐԷՍՄԻ.— Իսքենտերիյէտա 10 կիւնտէն պէրու եումրանագ խասթալըղընդան համա օլուն էսէր կէօրիւլմէրկի իշարաթը վագըտ բէմիյէտէն անլաշըլմասընա պինէն, մահալը մէգթիւբտէն կէլէնլեր հազգընտա մերի օլան թէտասպիրը սընհիյէնեն 25 գէկտ. 323 թարիխինտէն իթիբարեն 24 սաաթա թէնգիլի իլէ պէրապէր, մուայյէն թէհափիուզանէլերտէ եա Բոսսա եասատ Սաֆա գարանթինասընէրինդն պիրինա թիթթիւ ատէլիտ ամէլիյաթը իգրաար վէ սէֆինէլերին սընշանլարը թէլեի իթմէգ նիզամնամէսի ահգեամընա թապի թուրթուլմասը վէ ելեհվմ գարանթինա ալընընդա պուլընանլարընդ տտի պու թատիրլարտան իսթիֆատ էյլէմէլերի խուսուսընա Մեհլիսը Սընհիյէնէ գարար վերիլերէք, խամագը իրթա գալընմըշտը։

Հիմայուն սէր միհէնտիսի Սրիֆ բաշա տիւն սապակ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՄԱԱՋՈՒԼ. օլուպ տա քենտիլերինէ ալէլուսուլ 3 սէֆա մէմուրիյէթ թէլէֆի օլընտըզը հալտ, պիր կէօնա մաղէրէթէ սընհիյէնէ միւթէնիտ օլմագսըզը գապուլ իթմէյէնլերին էսամիսինի հավի պիր գրթա տէֆթէրին թանզիմ օլունըպ կէօնտերիլմէսի լազըմ կէլենլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՆԻԻՖՈՒԼ մէմուրըրընդն թէնսիգի Իրատէի Սէնիյէ իգթիսատընան օլմասընա մէպնի, օվղապատ թէէքիլ օլընան գօմիսիօնլարը պու քէրրէ իքմալը վազիֆէ իթմէզ օլընգլարը Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր։

ՆԱՎԷՐԱՆԸ Շահանէտէն Թօբխանէի Ամիրէ Տէվանը Հաղպ բէյսի Ֆէրիգ Սաիտ բաշա տիւն վէֆաթ էյլէմիշտիր։

ԷՐԶԱՌԻ ասքերիյէ միւթէհհիսլերինեա Տէմիսօգլի Մուշթաֆա էֆ. էվվէլքի կէհէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՊԱԶԸ ԳԱՆՈՒՆԼԱՐԸՆ թասսիլի իշինա թէէքիլ օլունան գօմիսիօնլարտան տիւնքի նեւսխէմիզտէ պահս իտիլմիշ իտի։ Պու պապատ իշրա իտիլէն թահգիգատա նազարէն ուսուլը մուհաքէմաթը հուգուգիյէ գօմիսիօնը Մահքէմէի թէմիզ ազասընտան սէմահ. Հայտար Մալլա պէյ հազրէթլէրի իլէ, Մահքէմէի մէզքուրէ ազասընտան աթուսի. Հաթիրլամիշ էֆ. հազրէթլէրի վէ Պիրինճի ճէզա բէհան սատտ. Բէրթէվ պէյ հազրէթլէրինին ճէզա Գանունունամէի Հիմայունը գօմիսիօնը իսէ Իսթինաֆը ճիւնճա բէհան սատտ. Մեհմէտ ճէլալ պէյ, Մահքէմէի թէմիզ ազասընտան Գարաեան սատտ. Ստեփան էֆ., Թիճարէթը Պահրիյէ բէհան սատտ. Յորկաքի էֆ. հազարթընտան թէէքիլ օլունմըշ տը։

Մահքէմէի ճինայէթ բէհան աթուսի. Հիլմի պէյ, Տէրսաատէթ վէ միւլհազաթը տալիյէ միւքէթթիչի ուսմանիան աթուսի. Եուսուֆ Շէֆվան պէյ, միւնթաթիգ ազասընտան սատտ. Ճեմիլ պէյ հազարթը իլէ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մուալիմէրինեա պազըլարընը վէ թաշրա տալիյէ միւքէթթիչերինին միւթալեասը տտիսի պաշ գաճա սօրըլմըշը իշիսիմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ագանա Բիւթէր թէ[illegible] գամանեասընեա իթրա գելընանագ ինչաթ վէ ամէլիյաթ ճիւճէհսընեն օլարագ, եվվէլա Հայտար Բաշատան Բէնանիկ գատար օլան 50 քիլօմէթրօլըգ խաթ չէֆթէ խաթթա թահվիլ օլընանագ տը։ Իգթինճի Գոնեա օվասը սուլանանագ տը։ Իշինանի՝ Անատօլխաթթընը Պաղատատ գէտը իւղերինեա պիր էգսրրէա գաթթը իշլէթմէգ իշինա գէտը մէգզիւր թատիր վէ թէնսիգ օլընանագ տը։ Պու թէշէպպիւսաթատան պէրիհնինի իշինա թագրիպեն 3 միլեոն ֆր. մէտարիթ իսթիֆտար օլընանագտը։

Իգթինճի թէշէպպիւս իշինա 20 միլեոն ֆր. տարիթ իտիլէճէք տիր։ Իշինանի թէշէպպիւսէ կէլինճէ՝ գումբանեա Հայտար Բաշա-Գոնեա վէ Եսկիշէհիր էնգարէ խաթլարընա էգբրէա գաթարլարը իշլէթմէգ իշինա իթրա օլընանագ թատիրագա 8 միլեոն ֆր. տարիգնա մէնգուր տը։ Պու էգբրէա գաթարլարը իսէ Հալէպէ վասլը օլտըը գէման իշլէմէկէ պաշլայամագ տը։ Գումրանեա՝ էռէվատատան պիր գըսմընը թէնտիտի վէ լէվազիմը միւթէֆէրրիսի Սիրիֆ բաշա տիւն սապակ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՄԱԱՋՈՒԼ. օլուպ տա քենտիլերինէ ալէլուսուլ 3 սէֆա մէմուրիյէթ թէլէֆի օլընտըզը հալտ, պիր կէօնա մաղէրէթէ սընհիյէնէ միւթէնիտ օլմագսըզը գապուլ իթմէյէնլերին էսամիսինի հավի պիր գրթա տէֆթէրին թանզիմ օլունըպ կէօնտերիլմէսի լազըմ կէլենլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՆԻԻՖՈՒԼ մէմուրըրընդն թէնսիգի Իրատէի Սէնիյէ իգթիսատընան օլմասընդա մէպնի, օվղապատ թէէքիլ օլընան գօմիսիօնլարը պու քէրրէ իքմալը վազիֆէ իթմէզ օլընգլարը Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր։

ՆԱՎԷՐԱՆԸ Շահանէտէն Թօբխանէի Ամիրէ Տէվանը Հաղպ բէյսի Ֆէրիգ Սաիտ բաշա տիւն վէֆաթ էյլէմիշտիր։

ԷՐԶԱՌԻ ասքերիյէ միւթէհհիսլերինեա Տէմիսօգլի Մուշթաֆա էֆ. էվվէլքի կէհէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՊԱԶԸ ԳԱՆՈՒՆԼԱՐԸՆ թասսիլի իշինա թէէքիլ օլունան գօմիսիօնլարտան տիւնքի նեւսխէմիզտէ պահս իտիլմիշ իտի։ Պու պապատ իշրա իտիլէն թահգիգատա նազարէն ուսուլը մուհաքէմաթը հուգուգիյէ գօմիսիօնը Մահքէմէի թէմիզ ազասընտան սէմահ. Հայտար Մալլա պէյ հազրէթլէրի իլէ, Մահքէմէի մէզքուրէ ազասընտան աթուսի. Հաթիրլամիշ էֆ. հազրէթլէրի վէ Պիրինճի ճէզա բէհան սատտ. Բէրթէվ պէյ հազրէթլէրինին ճէզա Գանունունամէի Հիմայունը գօմիսիօնը իսէ Իսթինաֆը ճիւնճա բէհան սատտ. Մեհմէտ ճէլալ պէյ, Մահքէմէի թէմիզ ազասընտան Գարաեան սատտ. Ստեփան էֆ., Թիճարէթը Պահրիյէ բէհան սատտ. Յորկաքի էֆ. հազարթընտան թէէքիլ օլունմըշ տը։

Մահքէմէի ճինայէթ բէհան աթուսի. Հիլմի պէյ, Տէրսաատէթ վէ միւլհազաթը տալիյէ միւքէթթիչի ուսմանիան աթուսի. Եուսուֆ Շէֆվան պէյ, միւնթաթիգ ազասընտան սատտ. Ճեմիլ պէյ հազարթը իլէ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մուալիմէրինեա պազըլարընը վէ թաշրա տալիյէ միւքէթթիչերինին միւթալեասը տտիսի պաշ գաճա սօրըլմըշը իշիսիմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ագանա Բիւթէր թէ[illegible] գամանեասընեա իթրա գելընանագ ինչաթ վէ ամէլիյաթ ճիւճէհսընեն օլարագ, եվվէլա Հայտար Բաշատան Բէնանիկ գատար օլան 50 քիլօմէթրօլըգ խաթ չէֆթէ խաթթա թահվիլ օլընանագ տը։ Իգթինճի Գոնեա օվասը սուլանանագ տը։ Իշինանի՝ Անատօլխաթթընը Պաղատատ գէտը իւղերինեա պիր էգսրրէա գաթթը իշլէթմէգ իշինա գէտը մէգզիւր թատիր վէ թէնսիգ օլընանագ տը։ Պու թէշէպպիւսաթատան պէրիհնինի իշինա թագրիպեն 3 միլեոն ֆր. մէտարիթ իսթիֆտար օլընանագտը։

Իգթինճի թէշէպպիւս իշինա 20 միլեոն ֆր. տարիթ իտիլէճէք տիր։ Իշինանի թէշէպպիւսէ կէլինճէ՝ գումբանեա Հայտար Բաշա-Գոնեա վէ Եսկիշէհիր էնգարէ խաթլարընա էգբրէա գաթարլարը իշլէթմէգ իշինա իթրա օլընանագ թատիրագա 8 միլեոն ֆր. տարիգնա մէնգուր տը։ Պու էգբրէա գաթարլարը իսէ Հալէպէ վասլը օլտըը գէման իշլէմէկէ պաշլայամագ տը։ Գումրանեա՝ էռէվատատան պիր գըսմընը թէնտիտի վէ լէվազիմը միւթէֆէրրիսի

Հիմայուն սէր միհէնտիսի Սրիֆ բաշա տիւն սապակ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՄԱԱՋՈՒԼ. օլուպ տա քենտիլերինէ ալէլուսուլ 3 սէֆա մէմուրիյէթ թէլէֆի օլընտըզը հալտ, պիր կէօնա մաղէրէթէ սընհիյէնէ միւթէնիտ օլմագսըզը գապուլ իթմէյէնլերին էսամիսինի հավի պիր գրթա տէֆթէրին թանզիմ օլունըպ կէօնտերիլմէսի լազըմ կէլենլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՆԻԻՖՈՒԼ մէմուրըրընդն թէնսիգի Իրատէի Սէնիյէ իգթիսատընան օլմասընդա մէպնի, օվղապատ թէէքիլ օլընան գօմիսիօնլարը պու քէրրէ իքմալը վազիֆէ իթմէզ օլընգլարը Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր։

ՆԱՎԷՐԱՆԸ Շահանէտէն Թօբխանէի Ամիրէ Տէվանը Հաղպ բէյսի Ֆէրիգ Սաիտ բաշա տիւն վէֆաթ էյլէմիշտիր։

ԷՐԶԱՌԻ ասքերիյէ միւթէհհիսլերինեա Տէմիսօգլի Մուշթաֆա էֆ. էվվէլքի կէհէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՊԱԶԸ ԳԱՆՈՒՆԼԱՐԸՆ թասսիլի իշինա թէէքիլ օլունան գօմիսիօնլարտան տիւնքի նեւսխէմիզտէ պահս իտիլմիշ իտի։ Պու պապատ իշրա իտիլէն թահգիգատա նազարէն ուսուլը մուհաքէմաթը հուգուգիյէ գօմիսիօնը Մահքէմէի թէմիզ ազասընտան սէմահ. Հայտար Մալլա պէյ հազրէթլէրի իլէ, Մահքէմէի մէզքուրէ ազասընտան աթուսի. Հաթիրլամիշ էֆ. հազրէթլէրի վէ Պիրինճի ճէզա բէհան սատտ. Բէրթէվ պէյ հազրէթլէրինին ճէզա Գանունունամէի Հիմայունը գօմիսիօնը իսէ Իսթինաֆը ճիւնճա բէհան սատտ. Մեհմէտ ճէլալ պէյ, Մահքէմէի թէմիզ ազասընտան Գարաեան սատտ. Ստեփան էֆ., Թիճարէթը Պահրիյէ բէհան սատտ. Յորկաքի էֆ. հազարթընտան թէէքիլ օլունմըշ տը։

Մահքէմէի ճինայէթ բէհան աթուսի. Հիլմի պէյ, Տէրսաատէթ վէ միւլհազաթը տալիյէ միւքէթթիչի ուսմանիան աթուսի. Եուսուֆ Շէֆվան պէյ, միւնթաթիգ ազասընտան սատտ. Ճեմիլ պէյ հազարթը իլէ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մուալիմէրինեա պազըլարընը վէ թաշրա տալիյէ միւքէթթիչերինին միւթալեասը տտիսի պաշ գաճա սօրըլմըշը իշիսիմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ագանա Բիւթէր թէ[illegible] գամանեասընեա իթրա գելընանագ ինչաթ վէ ամէլիյաթ ճիւճէհսընեն օլարագ, եվվէլա Հայտար Բաշատան Բէնանիկ գատար օլան 50 քիլօմէթրօլըգ խաթ չէֆթէ խաթթա թահվիլ օլընանագ տը։ Իգթինճի Գոնեա օվասը սուլանանագ տը։ Իշինանի՝ Անատօլխաթթընը Պաղատատ գէտը իւղերինեա պիր էգսրրէա գաթթը իշլէթմէգ իշինա գէտը մէգզիւր թատիր վէ թէնսիգ օլընանագ տը։ Պու թէշէպպիւսաթատան պէրիհնինի իշինա թագրիպեն 3 միլեոն ֆր. մէտարիթ իսթիֆտար օլընանագտը։

Իգթինճի թէշէպպիւս իշինա 20 միլեոն ֆր. տարիթ իտիլէճէք տիր։ Իշինանի թէշէպպիւսէ կէլինճէ՝ գումբանեա Հայտար Բաշա-Գոնեա վէ Եսկիշէհիր էնգարէ խաթլարընա էգբրէա գաթարլարը իշլէթմէգ իշինա իթրա օլընանագ թատիրագա 8 միլեոն ֆր. տարիգնա մէնգուր տը։ Պու էգբրէա գաթարլարը իսէ Հալէպէ վասլը օլտըը գէման իշլէմէկէ պաշլայամագ տը։ Գումրանեա՝ էռէվատատան պիր գըսմընը թէնտիտի վէ լէվազիմը միւթէֆէրրիսի

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԿԷԼԷՃԷՔ բազար էրթէսի կիւնիւ ասրիֆէ վէ էրթէսի սալը կիւնիւ Գուրպան Պայրամը օլանաղընա տտիր ըմթանալ գատըլըղընդն իլամը լեսէլրդ մուհիպլեճ իրատատէ Սէնիյէ չէրէֆիսիթեալիգ պույրըլմըշ տը։

ԲՈՒՄԱՆԻԱ հիւքիմէթի թարափընդան Սէրաքէր տեվլ. աթուսի. Բիրա բաշա հազրէթլէրինէ իթա օլընան Ֆենմի բիւթպէտէն էթուալ տը Բումանի նիշանընդն միւշարիէյհ թարափընդան գապուլ վէ լեսել խանագ թատիրագա գալընընը։

Խայր մատմազել, տէլիգանլընդն եարասը էյլէ պիր շէյտէն տէյիլ իսի. պիշարէյի արապա իլէ կէօթիւրիյօրլար իսի, զանն իսէրսեմ տուէլլո իթմիշ օլաճագ...։

Ժիւլիէթ.— Մ՛, էպէ գատըն տայիքէնինդն չէգրյօր...։

Կրէկուար.— Տահա էյի եա՞... հէրի մ՛ոգ պիրլիքտէ էյլէնիրիզ։

Վագըտ մատամ Բօնտէրան օտասընտան ֆիլտրը, պալմամընդան չօճուղը գուճաղընտա թութուլյօր, օլանճա գուվեթիյլէ պաղըրարագ մէրտիվէնտէն էնիյօր իսի, գարշըսընա չէգանլրա տէյօր իսի քի,

—Ղանա պու օյունը իթտիլէր հա՞... միւմքին տէյիլ իշի պէշլէ պրրագմամ, գօմիսէրէ կոտիյօրրմ, շիքնէյէթ իտեճէկիմ, իշթէ խյգա օլունան ճիւրմին իսպաթը, պու իսպաթը գօմիսէրին մասասը իւսթիւնէ գոյանաղրմ, պագալըմ պէնիմ կիպի պիր էպէ գատըն իլէ էյլէնէնլէր նէ՞ օլույօրմրշ... ահ միւսիու կրէկուար, գօլայ գօլայ գուրթուլամայանագադընը, թամամ 20 պին ֆր. զարար գկյան տտվա իսէճէյիմ։

—Մատամ Բօնտէրան, հազրը տտվայ գալդրշմըշ իքէն 100 պին ֆրանգ իսթէյինիզ...։

Հէր քէս գահգահա իլէ կիւլիյօրը, վագըտ էպէ գատընը գուճաղընտաքի չօճուգ իլէ կրէկուարը թէհտիտ իթմէս՝ ինանը կիւլմէքտէն չաթլաթըյօրը. Անան տախի սամուալա պէրապէր կիւլիյօրը քի պու էանատէ կէնճ Ա. ալլի մէրտիվէնի չըզրպ արգատաշլարընդն ճանընա կէլտի. Կրէկուարա տէտի քի,

—Հէյ կէյէպիլտին... հէր չէյ պիթթիքտէն օնրա կէլիրսին տէյիլ մի... մատամ Բօնտէրանընդն հիտտէթինի պիր քերրէ շու մատամազելլերէ սօր...։

—Գապահաթ պէնիմ տէյիլ, մաղազատա իշ վար իտի։

—Լաքին նէ՞տէն պէօյլէ քէտերլի տուրրույօրսընը...

Ժիւլիէթ.—Վագըտ բէք սարարմըշսընը, հօգատ քէյֆինի՞զ մի հօգ։

—Խայր մատմազել, սըրի էսէրը հէյեճան... գիրա սիզ պուրատա կիւլմէքլէ մէշղուլ իքէն, տըշարրատա պիր տէլիգանլը կէօրտիւմ քի զեվալը նէ հալտէ իտի...։

—Եարա՞լը մը իտի... նէ՞ եարալըմ, Բարիզտէ էյլէ գազտար չօգ օլուր սագգալարտա տիգգաթլը եիրինմէկդտ մութլագա թէքերլէքլի արապալարտան պիրինին ալթընտա գալընընը։

—Խայր մատմազել, տէլիգանլընդն եարասը էյլէ պիր շէյտէն տէյիլ իսի. պիշարէյի արապա իլէ կէօթիւրիյօրլար իսի, զանն իսէրսեմ տուէլլո իթմիշ օլաճագ...։

—Տուէլլո՞ մը... պու տահա շայանը տիգգաթ...։

Ժիւլիէթ.—Միսիու Ատոլֆ, տուէլլո օլուղընը նա՞սլը անլատընը։

—Մէնճրուհը գարշըքի խանէյէ կէթիրտիլեր, գարուճրյա սօրտմ, տուէլլո իթմիշ, եարատը ազըր էմիշ, զիրա գելընը կէօքախնեի պիր եանատան տիկէր եանա տէլմիշ տէտի...։

Անանա պուրատա մէրագլա սօրտը քի,

—Գարշըքի խանէ՞ մի տէտինիզ... տելիգանլընը թանը՞ըմսընընը... խամնի պիլի՞օրմըսընընը։

—Մատամազել, տելիգանլընը չօգ տէֆա կէօրմիւշեամ տիր, գարշըքի խանէտտ օթուրընը, պէլքի սիզ տէ կէօրմիւշսինիզ տիր. իսմի միսիու Ըլմիրնալ տընը...։

—Աման եա՞ Բապպի, օ՛...։

Անանա եալընընդ պու քէլիմէլերի սեյլէյէպիլտի, Կրէկուարընը գօլարընը արասընա քէնարխանտէն կէչմիշ օլարագ տուշտի...

պու զայրէթի չայանը թագիր տիր։

ՈՒՆ ԳԱԲԱՆՆՆՏԱ ԱՔԼամա Թաշընտա Ա.Հմէտ աղանն տիւքթանը ալթընտաքի պտարամա մահալը մէգթիւր սաքինէրինէն գատապ բէհմէտ աղանն պայրամ մինատէպէթի/ իւէ պրագարը օթլարան էվվէլքի վեհէ գազէն ատթէշ զուհուր ըթմի իսէ ատ, էթրաֆտան եէթ խէլիւրք եայլըմասընա մէյտան վէրիլմի՞դին եալնըզ մէգթիւր օթլար եանընը հալատ պատրբրլմըշ տիր։

Տիհիշէհրիմիզատ հավա միւթէալ օլարք հալատ, եվվէլճէ հաֆիֆ սուրէթէ էսէն պարթը լատս բիւգիւրը, թի 7 պուշուգ բատտէլերինտէ քեսպը չիտտէթ իտրէբք պարա հալինի ալմըշ տիր։ Պու սըբատա լիմանըմըզտա պուլընան քիչիւք սէֆինէլէր բէք չոգ միւշքիլթա տիւշար օլմըշլար տիր։ Լիման աշքգլարընտաքի չամանտուրայա պալը օլան պիր գաշ եէլքէն կէմիսի ֆուրթունանը շիտտէթինտէն չիմալարընը քեսիրբպ տալկալարա գարբըմըշլար իսէ, սթիմօթ թարաֆընան չեքիլպ երնէ չամանտուրայա պաղամըշլար տիր։ Նու գատար քի պարա բէք ազ տեվամ եյլեսիկինտէն միհիմ գազալար վուգուա կէլէմէմիշ տիր։

Տիւն կէճէ եարբոը պիր պարա գուհուր իտերէք, քիրէմիտլէրի ուշուրմըշ, վէ պագը թահթարեբտէլերի եըզմըշ տիր։

Տիւն տատթ 7 պուշուգ բատտէլերինտէ էմին էօնու իսքէլէսինին իւչ չիֆթէ բազար գայրը պագալիյէ եշեասընը իսկիւատա նագլ իթմէքտէ իքէն լատս բիւգիւրընը պիրտէն պիրե չիտտէթլէ եսմէսինտէն գայրգ իսկիւատա լիման էօնունտ տէվրիմիշ վէ պու գազալը կէորէն Շիրքէթը Խայրիյէնին Հայատար-Բաշա բատթասընը իգրա իտէն Մուսթաֆա գարտան սիւրար օլտըրը վարբրտան Փիլիքէ ենտիրիպ մեգումանը գուրթարմըշ տիր։

Պահրը Սէֆիտատ սէյյահաթ իթմէքտէ օլան Ինկիլիզ պանտէրալը զարիֆ պիր թէնէզգիհ վարբրընը Պենկալի տահիլինտէ Թիրոգ լիմանը ճիվարընտա գայարտա չարբարագ գազազտէ օլտըրը իսպէր վէրիմէքտէ տիր։ Վարբրը գարտա օթուրտրը խապէր ալընմասը իւզերինէ, տերհալ զապթիյէլէր վէ լաշը կէլէն մեմուրլար մահալը գազայա կէնտէրիլէրէք գազազտելերէ մուավէնէթ իտիրմիշ տիր։ Գազազտէ վարբրն եիպտիհիյմէտ տատեենտատագ իւզրէ Մալթատան պիր վարբ կէնտէրիմիշ տիր։

Ցերանը քէորբիւ վարբրլարընը եէմիշ իսքելէսի՝ տիւնքի լատս ֆուրթունաղը էնասընտա սուլար ալթընտա գալմըշ տըր։ Վարբրլարտան իսքելէյէ չեգանլար վէ եա պիլէթ ալգա վարբրա պինմէք իսթէյէնլեր վէ պունլար իչինտէ իսքելէ մեմուրլարը՝ նէ եարանագլարընը չաշըրմըշլար իտի։ Տալկա՝ տահիլ իլէ իսքելէ ալասընտան կէլէրէք վարբրտան կէլէն հոլմուլար իսքելէ իւզերինտէ եարբմ սատթ գատար տուրմաղա մէհգուլը օլմըշլար տըր։ Մէգթիւր իսքելէ՝ եքսերիյէթլէ էսատէն պէօյլէ սու ալթընտա գալը իտի։ Ցագաթ հիչ պիր զէման սուլար պու գատար թաշմամըշ իտի։ Իսքելէ մեմուրլարը՝ Նեմիշ իսքելէսինին պու հալինի կէորիւնէճ, օրայա չըգան եոլճուլարա քէորբիյէ գատար եոլլարընա տէվամ իթմէք իւզրէ թէնպիհաթտա պուլընա իտիլեր, էյլէ քիւլիյէթլի պիր խալգ չիւրիւք խքելէ իւզերինտէ պունամ մլատտէթ պէքլէմէզ իտի։ Տիւնքի լատս պու գատար թէհամիլսիզ պիր խքելէսինին արթըգ մուհգեմ պիր սուրէթտէ ինչասը լիւզումընը կէօսթերիյօր։

ԻԹԱԼԵԱ սէֆիրի Մարքի Խրբէրեալի թարաֆընտան Իթալիա գրանիսասընը տօղտուղը կիւն օլմագ միւնասէպէթլէ եվվէլքի կէճէ պիր զէյֆէթ վերիմիզ վէ պու զէյֆէթտէ սէֆարթէ միւթէարը, պաշ թերճէմանը իլէ երքեանը մեմուրիյնի, Բամէի բաշա Տուլունը Ուսումիյէ մեճլիսը իտարէսինտէ Իթալեան տատիլեր վեքիլի Մարքի Թէօտօլի վէ զեվաթը սատրէ հազրը պուլընմըշլար տըր։

ԷՆԳԼԻԱ թատագիգ վէ տէրտէսթի էնասընտա պիմիւատէմէ վէֆաթ իտէն 6 նէֆերին այեէլերինէ ֆեվգելենիգամ մաշ թախսի խուսուսընա իրատէր Սէնիյէ չերէֆսուտուր պուլրուլմըշ տըր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ չըմէնտըֆերի իշճիլերինտէն օլուպ Լէվքէ ճիվարընտա քեսին թաշ օճաղընտա իշլեյէն 3 ամէլէրին օթուրտրգլարը չատը տէրունինտէ նագլան քէօմիւրին թէէսիրիլէ մերգումարտան Լմին իլէ Ահմէտին զէհիրլէեիգ վէֆաթ եյլեսիկի մահալինէ կէօնտերիլեն թատիգ մարքիֆէթի իլէ անլաշըլարը օլթարաֆտան իչար օլընմըշ տըր։

ԻԶՄԻՐՏԷԻ Ռում Էվանկելիքի մեգթեպինէ ախիրեն Իզմիրտէ վէֆաթ իտէն Եօրկի Ասթէֆիսի էֆ. 265 օսմանլը, Մըսըրտա վէֆաթ իտէն Իզմիրլի Եանի Բարատօրուլ 150 ինկիլիզ, քէղուլիք մէգթիւր գրթատա վէֆաթ իտէն Իզմիրլի Ֆրանչէսքօ 20 ինկ. լիրասը Բում խատթխանէսի վարթատրյալ խմինի խապէր վէրմէք իսթէմէյէն պիրի 26 օսմանլը լիրասը թէրք վէ թէպերրու եյլեմիլէր տիր։

ՍԻՆԿԷՐ ԳԱՌՄԱԱՆՆԱՍԸՆԸՆ ՏԻՆՃԻ ՍԷՆԱԻԻ ՆԷՖԻՍԻ ՍԷՐԿԻՍԻ

Պէյօղլուտա Ճատտէի Բէպիրտէ վագը 343 նօմէրօլը պինանը պիրինճի գաթընտա։

Հէր կիւն աշքդ տըր

ՏՈՒԽՈՒԼԻՃԷՍԻ ԵՕԳ ՏՐՐ

Աթիւլզէրը սերկիի ումումիլէրտէ պէօյիւք միւքեֆաֆթ իհրազ խտիլմիշ։ Բարիզ 1900, Սէն-Լուի 1904, Միլան 1906, Պրուսա 1906։

ԲՕԼԻՍ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէսէն)

115 մատտէ.—Սէրսէրի վէ մազանանի սուի իթագըմընտան օլուպ տա,14 եաշընտան աշաղը պուլանանլար 20 եաշընը իքմալ խտինճէյէ գատար Զապթիյէ նէզարէթի ալթընտա պուլընտրբրլամագլարընտան, քէնտիլերինէ պիր քիպ ու տատատթ թալիմ իթտիրիլմէք վէ թէրպիյէլերինէ պագըլմագ իւզրէ, զապլթա թարաֆընտան թէէմինաթ ախպէյլա բէտէր վէ վալիտէլերինէ վէ եա վէլի վէ ագրապալարընա թէալիմ, վէ եարատա թալիմ վէ թէրպիյէլերի վէսարի խթիգմալ օլանը։

116 մատտէ.—Սայտը պէրրի վէ պահրի նիզամնամէլերի մուճիպինճէ, սայտ թէպգերէսի ալմագսըզը պէրրէն ու պահրէն սայտ ու չիքեար խէնլէր, վէ չիքեար մէվսիմինին դայրը պէմանլարտա սայտ իթմէք իսթէյէնլեր թէպգերելերի օլսա պիլէ մէն օլընանագ, վէ ալեաթ ու եուլիհաի սայտիյէլերի ախզ ու զապթ իտիլճէք տիր։

117 մատտէ.— Հուգուզը մէսէնիյէտէն իոգաթ ճեզասըլա մահքիմ օլանլար, վէ սէրսերիլեր վէ 18 եաշընը իքմալ իթմէմիշ օլանլարը. Զապթիյէ նէզարէթի ալթընտ ալընան մահքիմլեր, վէ հիքիմէթճէ սիլահ թաշընմասը մէն խարէնլերէ ավ թեգգերէսի վերիմէզ, վէ պունլարտան պիրբեր սուրէթլէ թեզգերէսի ալմագ օլանլար կէօքիւիւր իսէ. Թուրուլուգ, դէմ թէպգերէսի վէ հէմ տէ սիլահը ալընը։

118 մատտէ։— Շէհր վէ գասապալար տերունինտէ վէ մէսիրելերտէ վէ մեմլէքէթ պաղէլերինտէ սայտ ու չիքեար մէն խրլեր։

119 մատտէ.— Ինչասը Իրատէի Սէնիյէի Հազրէթը Բաշիշահինին չերէֆսուտուրինէ միւթէվագգէֆ օլան մեապիտ վէ մեքեմթիպ վէ սաիր պու գասպիլտէն օլան էպնիյէնին Իրատէի Սէնիյէ խթիհսալ օլընմագաղընը ինչասընա թէչեպպիւս խրլիրիկ խթիհպար օլընընը հալտէ, պիլա թէէիրը տարիրէի միւթալագասընա մալիւմաթ վերիրլեր։

120 մատտէ.— Նիզամնամէի մախսուսլարը մուճիպինճէ, բուխասթը բէսմիյէ խթիհսալ օլընմասընդա, Մթապատ քիչատը վէ հեր նէվ կազէթա վէ քիւթիպ վէ բէսարլ վէ իլանաթ վէ սարիբ թագ ու նէշրի մէմնու օլսընընան, բուխասթըզ աշքըմըշ օլան մաթպալարը վէ քեզալիք պիլարուխասթ թագ օլան քիւթիպ վէ բէսարլ վէզիգզէթ վէ սարիբ թահրիրէրի իլէ պու միսիլու մուամէլաթ իլէ իշթիղալտէն չիրքեթլերը. էն միհիմմ օլանլար իչիւն սընըֆը մախսուս 5000, պիրինճի սընըֆ 3000, իքինճի սընըֆ 1500, իւչճինճի սընըֆ 750 ղրշ.։

(Տէվամ)

սատատթաք Տարիւլ ամէգեյէ, վէ թաշրարտա իսլահխանէ վէ էյթամխանէ կիպի եէրլերէ, վէ օլմատրը հալտէ, մահալի տէվամը պէէտիյէսինէ թէսլիմ վէ էվրագը տա նուֆուս գայրը իթրա օլընմագ իւզրէ սիտ օլրը տարիրեյէ թէսիր օլունճագ տըր։

124 մատտէ.— Աթֆալը մէթրուքէտէն պիրի, վէլեսը մանեվի իթթիխաղ օլընմագ իւզրէ իսթէնիլիր իսէ, իսթէնիլեն թէէմինաթ ախզյալտ չոճուգ քէնտիսինէ թէսլիմ վէ քէյֆիյէթ եվրագընտա թասրիհ օլունը։

(Տէվամ)

ԹԷՄԷԹԻԻ ՎԷՐԿԻՍԻ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Թատատիլէն գալեմէ ալընըպ մերիյէթը հաքեմանա պիլիսթիյզան իրատէի Սէնիյէի ճենապը Խրլիֆէթբենահի չերէֆմիւթթեալեդ պուլյուչան թէմեթթիւ վերկիսի նիզամնամէսի տիր։

1 մատտէ.— Վիլայէթ լիվա գազա մերքեզլերինտէ վէ նուֆուսը ումումիյէսի 2000տէն զիյատ օլան մահալլերտէ պուլունան երպապը թիճարէթ վէ սենաթ վէ հըրէֆթէֆտէն իւչունճի մատտէտ միւնտերեճ միւսթէսնիյաթան մատատասը թէմեթթիւ վերկիսիյլէ միւքելէպ տիրլեր։

2 մատտէ.—Շըմէնտըֆեր սթասիոնլարընտա վէ խաքելէլերտէ վէ վիլայէթ մերքեզլերի լարասընտաքի չոսէլեր իւզերինտէ պուլընան խան վէ գահվէխանէ վէ կազինօ վէ միսաֆիրխանէլերլէ համամլարտան վէ էմթաա վէ պախրէք անպարլարընտան վէ գըսմը մագթուք թագի օլան երպապը սենաթ վէ թիճարէթ վէ հըրէֆթէֆտէն վէ հեր նէրեսէ պուլունըրսա պուլունան քեսֆթիլի մուեսեսաթը սենայէտէն թեմեթթիւ վերկիսի ալընմագ տըր։

3 մատտէ.— Թարաֆը տեվլեթտէն իտարէ օլընան մեքթեպլերտէ վէ մեէզու. Նիյէթը բեմմյէ իլէ աշքլան խուսուսի մեքթեպլերտէ իւլում վէ սենայի վէ եսինէ թեարիս վէ թալիմ խէնլեր վէ մեքթեպլերին միւսթախտեմյնը սաքրէսի, միհեալիքլեր վէ գազ վէ նահիյէ վէ քեշյլերտէ պուլընան աթբպպա վէ եճզաճլար վէ պիլումում պայթարլար վէ գառընլարտան օլան գապիլեր իլէ բեսի վէ խուսուսի խաթխանէ վէ եյթամխանէ մեմուրիյն խաաեմեի, Պելեսիյեմեէ մուգայյետ թուլումագճլար վէ ինշաաթտա միւթախտեմ բենչպերլեր պաշգահա բեմմ վերմէքլէ միւսեհեմեմ [illegible] վերլերի, միւսքիրաթ վէ թիթիխա վէ բուլ պայիլերի, ավճլար, պալեգ ավճլարը, կեմիքիլեր, գայրգճլար, մատէն սահիպի խթիյալարը, մատէն իշլեթմէ չիրքեթլերի, տիւքան վէ մաղազա աշմագարը մահսուլաթը չիֆթլիկինտէ եախատ չեհր վէ գասապալարտա վէ եա բազար եերլերինտէ սաթան չիֆթլիք ասկերպը՝ քենտի հայվանաթընը պեսլեյէն մանարա սահիպլերի՝ չեհր վէ գասապալարտա պուլընան պիլումում զիրրա իլէ չոպան վէ պաղճլարգ վէ պաղչեպանլար վէ պա խթիյալը մախսուս թէչեքքիլ իտէն չիրքեթլեր միւսթախտեմյնի միյանընտա 300 ղշ.տան տուն այլաը օլանլար իլէ սինին 15էն տուն օլան պիլումում իշճիլեր թեմեթթիւ վերկիսենտէն միւսթէսնա տըր, ֆագաթ պունլարտան տիկեր պիր թիճարէթ վէ սենաթ վէ հըրէֆթէֆի օլանլար օնա մախսուս վերկի իլէ միւքելլեֆ թուրուլըրլար։

4 մատտէ.—Սէնէ իշինտէ սալվէրթլեն էֆբաաը նիզամյէ վէ բեսիֆեյէ • սենէ թեմեթթիւ վերկիսի թարհ օլընմագ. մարտրն պիրինճի կիւնինտէն ասնրա, սիլահ ալթընա ալընան վէ թեմեթթիւ վերկիսիյլէ միւքելլեֆ օլուպ ֆագաթ զեմանը թահսիլ հէնուզ հիլալ իթմեյրեէք վերկիլերի թահսիլ իտիլմէմիշ պուլընան էֆբաաը նիզամյէ վէ բեսիֆեյէնին՝ • սենեյէ ախտ վերկիլերինին տախի մեմլիսը իտարելերի մազպաթալարը իւզերինէ գայտրը թերքին օլունը։

5 մատտէ.— Թեմեթթիւ վերկիսի՝ մերքեզլեր վէ վիլայեթլերճէ տեֆթերտաբ վէ վերկի վէ թահսիլ միտիրլերինտէ վէ լիվալար մերքեզլերինտէ մուհասեպէճի վ՝ վերկի վէ թահսիլ մեմուրլարընտան վէ գազալարտա մալ միտիրլերի իլէ վերկի քեսթիպլերի (մալ միտիր մուավինլերի) վէ թահսիլ մեմուրլարընտան միւրեքքեպ թեչեքքիլ իտէնէք գօմիսիօնլարճա թեգարրուր իթտիրիլիր վէ մեզբիր վերկի իքի գըսմ օլուպ, պիրինճի գըսմը՝ զիյրտ միւտերիճ ճեմվել մուճիպինճէ խթիյարմանը՝

ԵՐՈՒԱՆԴ ԷՖ. ՀԱՄԱՄՃԵԱՆԻ

իրենց որդին։ Եղբայրը, մօրեղբայրը և ազգականները, որ հանգեաւ ի Տէր ի Մարսիլիա, երկուշաբթի, դեկտ. 24/6 ի հասակի 33 ամաց։

Կ. Պոլիս, 26/8 յունվ. 1908

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ԲՈՒՀԱՆԻՑԷ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան Գազրէթլերի պու ագշամ Բաթրիգխանէյէ էնէյէք, վէ եարընը սապահ «Որդւոց Լուսաւորչի» եկվը մախսուսը միւնասէպէթիյլե իգրա օլունանագ ամլինէ ըմասէթ եյլեյէնէք տիր։

—Պէյօղլու Թաղ. Խարհուրդ ազալընտան խաթիֆա իտէն Բարթիկ էֆ. Մանիկեան, Ստեփան էֆ. Համամճեան Կարապետ էֆ. Զէյնեան վէ Բարսեղ էֆ. Թէքեեանա Բաթրիգ Սրբազան պունլարընը խաթիֆալարընը բէտտ իտէրէք խուսուսի մէքթուպլարը տեվամը մէմուրիյէթէ տավէթ եյլեմիշ տիր։

—Արմաշ Ս. Աստուածածին տաճարընդն գուպպէսի թամիրաթը հէնուզ իգրա օլընմասընընան, իշպու Գըզ մէվսիմինտէ քեամիլէն տուշարը խասար օլմասը իշիւն, պու կիւնլերտէ թամիրաթը իգրա օլունագագ վէ թէքմիլ գուպպէ գուրշունլա էօթիւլեմէք տիր։

—Սըվազ Առաջնորդը Տ. Թորգոմ Մ. Վ. Հավլայա սիւվասլէթի խտերէք, հիւսնը սուրէթլէ գապուլ օլընմըշ վէ դեկտեմբեր 12տա Ամասիայա պիլմիւվասէլէ, Առաջն. տեղապահը Տ. Սահակ Վ. մահալի բրօթեսթան վարքի, առաջ. վեքիլի վէ պիր թագըմ Սըվազալար թարաֆընտան տախի գապուլ օլընմըշ տըր։

—Իլան ծղնորը վեհհլէ կելէճէք բազար կիւնիւ Օրթաքէյոյտ Էրմէնի Գաթոլիք Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ միւթէվէֆա Աբելեան Պետրոս Վ.ին խաթիրհաթը բուհու իշիւն թագտիս օլանան Պատրագաս, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերը թարաֆընտան Տ.Զաւէն վէ Տ.Գեղէ Մ. Վ.ներ հազրը պուլունանագալար տըր։

—Գուլկար խասթխանէսի սէր ճերբոհը Տօգթ. Եազուպեան էֆ., պիր վագթանա պէրաբ մէգքիւր խասթխանէտէ «սթօվայեն» խաթիմալի իլէ ամեմեատ ճեբա եյեմեբտ օլաբ, պու պապատ ճեմյէթը թըպպէյէր Շահանէնին օսն իմիմանտա մալիւմաթ վերիլմիշ տիր։

Մէգքիւր ուսուլ իլէ իգրա օլունան ամելիյաթը՝ գոգայինէն գիյատ մուհասեպէթը կէօրիւմիշ օլաուղընան, պունը Ս. Փրկիչ խասթխանէսինտէ տախի մէվգեքի թաթպիգ վազընա գարար վերիմիշ վէ սէր ճերբոհ Տօգթ. Զարըգարեան էֆ. տախի պունա մուվաֆագաթ եյլեմէքլէ, Սթօվայինին սուրէթը իսթիհսալինի կէօսթերմէք իշիւն ամելիյաթը ճերահէյէ մուավինլերինէն պիր թապպ՝ թաթպիգաթ կէօրմէք իշիւն Գուլկար խասթխանէսինի իդամ օլունարը թագարրատ թէհհրիրթը լազմէ իրայէ խալիլճէկինէ Տօգթ. Եազուպեան էֆ. վատ եյլեմիշ տիր։

—Թէհատիկ իշիւն Իզմիր խասթխանէսինէ կիտէն պիր քիմէ՝ սագլանմագ իւզրէ թէսլիմ եյլեմիկի 20 լիրայը մուախիրէն ալմագ իւզրէ միւրաճաաթ եյլեմիկինտէ, բարանը պուլընարը եերէն չալընարը խասթխանէ միւտիրի Մինասեան էֆ. կէօրմիւշ, վէ օ սըրատա իշի անլաթարմամագ իշիւն քէսէսինէն 20 լիրայը վերմիշ տիր։ Բարանը սագլանարը եերտէ պուլընան տիկեր ուիգագ թեէքէք չեյլերին չալընմասընը անլաշըլմըշ տըր։

—Կէչէն բազար կիւնիւ Իզմիր Ս. Ստեփաննոս քիլիսէսինտէ միւթէվէֆա Հայկ էֆ. Սիմոնեանը խաթիրհաթը բուհը իշիւն Առաջնորդ Տ. Եղիշէ եպս. Ս. Պատարագ թագտիս իթմիշ վէ միւեսիր պիր քարոզ վերմիշ տիր։ Խիթամընտա հոգեհանգիստ այնի իգրա օլունմըշ տըր։

Այլի Տիկին Աղաւնի Կ. Համամճեան, Տէր Պօղոս Համամճեան, Տէր և Տիկին Պետրոս Համամճեան, Տէր Հրանտ Համամճեան (ի Բարիզ), Տէր և Տիկին Յովհաննէս Սէֆէֆճեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Զօրիկ Զօրեան և զաւակը (ի Բարիզ) և համայն ազգականք ցաւի սիրտ կը ծանուցանեն դառնակսկիծ մահը՝

ԵՐՈՒԱՆԴ ԷՖ. ՀԱՄԱՄՃԵԱՆԻ

իրենց որդին։ Եղբայրը, մօրեղբայրը և ազգականները, որ հանգեաւ ի Տէր ի Մարսիլիա, երկուշաբթի, դեկտ. 24/6 ի հասակի 33 ամաց։

Կ. Պոլիս, 26/8 յունվ. 1908

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բարիզ, 9 յունվ.— Ֆրանսա պանգասը պու կիւն սգոնթօ ֆախրինի, 100ական 4տէն 3 պուչուգա թէնգիլ իթմիշ տիր։

—Բէհսը ճիւմհուր Մ. Բուզվէլթ, ճաբօնիա հիւքիւմէթինէ սօն մուխթիրէսի դայէթ սուլհբէրվէրանէ օլուպ, չիմտիլքէ իքի տեվլէթ պէյնինտէ իսթիթլաֆ պուհուրի միհեթէմէլ տեյիլ տիր։

—Ատէնատէն իշար օլընարընընա կէօրէ 2000 Հապէշլի Օսմանլի հուտուտաընա կիրմիշլեր վէ պիր միսատէմէ վուգու պուլըպ պիր խայլի թէլէֆաթ օլմուշ տըր։ Հապէշլիլեր Լիկ նամ մահալէ սըզընմըշլար տըր։

—Պուրատա պուլընան ճաբօնիա սէֆիրի՝ Ամերիգա իլէ պիր մուհարեպէյէ ճաբօն էհալիսինին ասլա հեմէֆքեար օլմատըզընը պէյան իթմիշ տիր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Պիւտճէտ պուլընան 55 միլիօն մէջընը գաբատըլմասը իշիւն մանկէ նազընը պագը թասարրուֆ թավսիյէ եյլեմէքաե տըր։ Վարիտաթ իւզրէ վագ օլընան բուսումը արթըրըլմասը թավսիյէ օլընան թէտպիրլերտէն պիրի տիր։

ՄԱՐՍԻԼԻԱ.—Մատակասգար վալիսի Մ. Օկունչէօր պու կիւն պուրայա միւվասլէթի իտերէք, ագշամ վերիլէն զիաֆէթտէ հազրը պուլընանագ վէ եարընը զեվճէսի իլէ Մատակասգարա կիտեճէք տիր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Թիճարէթը պահրիյէ նէմիյէթի բեհսի Մ. Հավէնթայն, իսթիֆա իտէն Մ. Գոխսն եերինէ Ալէմանիա տեվլէթի պանգասընա բեհս թային օլունմըշ տըր։

—Ալէմանիա մէհֆիլը բէսմիյէսինէ, Միւհթէմէի Ամերիգա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ պիր իթթիֆագ ագտը իշիւն Մ. Պուրկէսին թեելիֆինէ եհեմմիյէթ վերիլմէյօր, զիրա Ամերիգա պէսլէ պիր իթթիֆագ ագտը թարաֆտարը տեյիլ տիր։

ՆԻՒ-ԵՕՐԳ.— Ամերիգատա զուհուր իտէն սօն պուհրանը մալի էնասընտա 12 գատար պանքէր ղայրը մէջբու սուրէթտէ բարա թէտարիք իթտիբլերինտէն տոլայը իթհամ օլունըյօրլար։ Մէքքէնթը Պանգ սապզգ բէհսի Մ. Հենին թէվգբիի պէօյիւք պիր հեյեճան հուսուլէ կէթիմիշ տիր։

ՍՕՖԻԱ.—Բրէնս Ֆէրտինանտ, «կութ» նամ շիտտէթլի բիւմաթրզմա խասթխանէսինտն մուգատաբրպ պուպ, խասթխանէտէ ամեմեատ պանգասը ճեմյէթինէ ամեմեատ վէ աղբալարտան կէճէ ույայամամագտա տըր։

ԼՕՆՏՐԱ.— 5 սէնէ զարֆընտա գուվվէթ պահրիյէնին թէնսիգինէ տարիր Զարընը տեյլեթթիյլե պիր բլան թէթթիպ օլունմըշ տըր։

ԳՈՒՄ-ԳԱԲՈՒՏԱ

ԽԱՍԹԱ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ՄՈՒԱՅԷՆԷԽԱՆԷ

Գում-Գաբուտա Ֆրանսըզ բահիպէլերի մեքթեպինտէ պու քերբէ խասթա չօճուգլարա մախսուս պիր մուայենէխանէ քիւշատ օլունը։

Բազար երթէսի վէ ճումա կիւնլերի էյլէնտէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 1ատէն 4է գատար խասթա չօճուգլար գապուլ օլունանագ տըր։

Բէնճէնպիհ կիւնլերի էյլէնէ գատար ֆուգարա խասթա չօճուգլար մէճճանէն մուայենէ օլունանագլար տըր։

20—14

ՉՈՒՀԱԼԱՐ

Վէ

ԳԱԶՄԻՐԼԷՐ ՃՕՐՃԻ ԲԱԲԱ

ՍԹԱՄԲՈՒԼՈՒ ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ Նº 17

ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԷՆԶԻԼԸ ՖԻՅԱՔ

ՂԱՅԷԹ ՈՒՃՈՒՔ ԳՈՒԲՕՆԱՐ

Պու քերբէ գըշ մէվսիմի մունասիպէթիյլե միհիթերէյ միւշթէրիլէրինէ պիր խրատէթ օլմագ իւզրէ ֆէվգելատէ վէ հազիքի պէօյիւք պիր թէնգիլաթ բազար երթէսի կիւնինտէն միւպաշէրէթ եյլեմիշ տիր։

Մեգքիւր մազազատա սըրֆ ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ էն պիրինճի գումաշլարընը վէ պինէրճէ գօսթիմլիք, բալթալըք, բանթալընըզ գուրօնլարը զայէթ էհվէն պիր ֆիյաթլա մէվգեը ֆիրուխթա վազ իթտիկինտէն, արզու իտէն միշթերիլերին պիր քերբէ մազազամըզա կէլիպ նէֆիս գումաշլարը կէօզտէն կէչիրմէկլերի վէ պու հագիգի թէնզիլաթտան խութիֆատ իթմէկերի խալիսանէ թավսիյէ օլունուր։

Սթամպուլտա Սուլթան Համամընտա Նº 17։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱՆՏԷՔ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պիրինճի պէյազ օգգասը	51	-
Իքինճի » »	48	-49
Մախլութ »	47	-
Զալտարը »	45	-46
Սէրթ պիրինճի »	51	-
» օրթա »	48	-49
Մախլութ սէրթ »	46	-47

Պու կիւն 4 վախօն Անտալու պուղտայը վերրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ		Ղրշ.
Եէրլի գերմա Ա. չուվալ		098-
» » Բ. »		96-97

Դէրեր

Օգգասը 23.23½ բարա։

ԱՐԲԱ

Տանիւպ	քիլէսի 18	-19½
Բումէլի վէ Մէրսին	18	-18½

ԲԱՄՊՈՒԴ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերբուլ 9 յուն.

Ցունվար փեսր.	5.72
Ցունիա յուլիա	5.76

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

9 յուն.

Նիւ-Եօրգ հազրը	108.7.8
» յունիա իշիւն	107.1.4
» հոկտ. »	108.3.4
» դեկտ. »	.
» մայիս »	114.1.4
Լիվերբուլ հազրը	
» մայիս »	8.11.3.8
» մարտ. »	8.1.1.4
Ֆիլատելֆիա հազրը	
» մայիս »	108.1.4
» դեկտ. »	100.1.4

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 9 յուն.

Ինկ. էհամը Ինկ. Լիբ.	083.87
Օսմ. էհամը Իսթիֆէյ	94.25
» » » գարանտը	94.50
Օսմանլը Պանգասը	17.50
Բաւ 4%	82.50
Գուլկար խութիգրաղը	104.
Գոմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.43

Բարիզ 9 յուն.

Գոնսոլիտէ ինիֆիյէ աշքլը	94.95
» » գարանտը	95.25
Ֆրանսզ էհ. 3% ֆր.	095.70
Բումէլի չըմէնտըֆերի	170.50
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	430.
» Պանգասը	693.
Բաւ %5 1906	94.95
Գրէսի Լիոնէ	1190.
Իթալիա էհամը	101.75
Սբանիօլ	93.40
Թրանսվալ	49.25
Գոմպիօ 3 այ վատէ	25.17

Վիէննա 9 յուն.

Լոնտրա իւզերինէ գամպիօ	241.10
Բումէլի չըմէնտըֆերի ֆր.	185.70
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	404.

Պերլին 9 յուն.

Բումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	144.50
Լոնտրա իւզերինէ գամպիօ	20.25
Բաւ 4%	.
Անատոլը չըմէնտըֆերի 3%	.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իսթիֆիյէ տիւն ագշամ գաբ.	103.19½
» » էն եերքսէք	103.25½
» » էն աշաղը	103.19
Պու սապահ աշքլը	103.29½
Բումէլի չըմէնտ. ագշամ գաբնը	165.3/8
» » էն եերքսէք	165.7/8
» » էն աշաղը	165.3/8
» » աշքլը	165.3/4
Բէժի ագսիոնը Լ. Օ.	18.30

ՓԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Թրանվայ	08.27
Ճուբանա	4.30
Օպիկասիոն Թրանվայ	462.
Աբդուլլահ Օթման	4.15
Լօրիսմ	058.
Պանգ Նասիոնալ տը կրէս,	415.
Թրանսվալ	047.50
Զաֆրեթի	24.
Բըսթրմ Թահվիլաթը ք.ֆ.	425.
Գալիա	416.
Գարատաս	035.
» Օրտինէր	029.
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	15.97
Շիրքեթը Խայրիյէ հա.Լ.Օ.	44.
» » Համիտիյէ	4.45

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան Ղշ. Բբ.	
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէթալլիք	099.20
Ինկիլիզ լիրասը	110.
Ֆրանսզ լիրասը	87.10
Բալ	092.20
Գրբմիշ ալթունը	50.
Գարպոն գայմէի	8.71

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա չէք	110.25
Բարիզ չէք	22.76

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 5 Փարպլի 1896 իսթիգբաղ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին 1/14 յունվարտա վատէսի խիսամ պուլան 23 նումէրօլը գուբօնքնին միւրէթիթէպաթը մուսամէլէսի բաղար կիւնլէրի միւսթէնա օլարագ հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10տան 2 պուչուղա վէ նումսամ կիւնլէրի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար Գալաթատա Պանքը Օսմանի կիւլէլերինէ խիֆա օլունանմաղը, վէ նիւմէրօլը պօրտրօլարա մէրպութ գուբօնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ, պու մագպուզին թարիխը իթասընտան 10 կիւն սօնրա պէտէլի Գալաթատա Պանքը Սամանի վէզնէսինէ թէսէխէ իսլէնէկէի թահվիլաթը մէգաբիւբէ համիլէրինէ իլան օլունուր։

* 100տէ 4 Փարպլի 1901—5 իսթիգբաղ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին 1/14 յունվարտա վատէսի խիսամ պուլան 5 նումէրօլը գուբօնքնին միւրէթիթէպաթը մուսամէլէսի բաղար կիւնլէրինէ մասսա մէրպուզ վէրիլիպ, պու մագպուզին թարիխը իթասընտան 10 կիւն սօնրա պէտէլի Գալաթատա Պանքը Օսմանի վէզնէսինէ թէսէխէ իսլէնէկէի թահվիլաթը մէգաբիւբէ համիլէրինէ իլան օլունուր։

* 100տէ 4 Փարպլի կէսմբիւք իսթիգբաղ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին 1/14 յունվարտա վատէսի խիսամ պուլան 10 նումէրօլը գուբօնքնին մուսամէլէսի բաղար կիւնլէրինէ մասսա հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10տան 2 պուչուղա վէ նուսամ կիւնլէրի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար Գալաթատա Պանքը Օսմանի կիւլէլերինէ խիֆա օլունանմաղը, վէ նիւմէրօլը պօրտրօլարա մէրպութ գուբօնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ պու մագպուզին թարիխը իթասընտան 10 կիւն սօնրա, պէտէլի Գալաթատա Պանքը Օսմանի վէզնէսինէ թէսէխէ իսլէնէկէի համիլէրինէ իլան օլունուր։

2 յունվար 1908 Տէրսաատէթ 12—3

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու դէկեմբէրքին 26նի բաղար էրթէսի կիւնինտէ իթիպարէն մէվդբի իմբրայէ գօնուլմամաք Քէօբրիւ-Այսթէֆանօս խաթթը իլանը.

ՍԱՄԹԱՐ ԵԷՆԻ ՅԱՄՐ ԱՅԱՐԻԼԷ

Այսթէֆանոպան տէօբրիյէ

Սթ. Տգ.

2 15 Մագրիքէյ, Սամաթ. Գումգաբու Քէօբրիւ, (1)

2 45 Այսթ. Մագ. քէյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գ. Գաբու, քէօբրիւ (1)(*)

3 Գումգաբուտան Սիրքեճիյէ (1)(*)

3 45 » » (1)(*)

4 45 Այսթէֆանօս, Մագրիքէյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու, Քէօբրիւ։

10 30 Մագրիքէյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու Քէօբրիւ։

11 30 Գումգաբուտան Սիրքեճիյէ

12 45 » »

Քէօբրիւտէն Այսթէֆանօս

3 30 Գումգաբու, Սամաթ. Մագրիքէյ, Այսթէֆանօս։ (1)

3 30 Սիրքեճիրտէն Գումգաբույա (1) (*)

9 30 Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէյ,

10 55 Սիրքեճիրտէն Գումգաբույա (*)

11 Գում Գ. Եէնիգաբու Սամ., Մագրիքէյ, Այսթէֆանօս։

12 10 Սիրքեճիրտէն Գումգաբույա(*)

12 15 Գում.գ. Եէնիգ, Սամ., Մագրիքէյ, Այսթէֆանօս։

(1) Իշպրեմլի սէֆէրլէրէ յունվարին 15նճի կիւնինտէն իթիպարէն պիր չէրեէք էվվէլ հարբէթթ իսէնէքլէր տիր։

(*) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէրտէ Սիրքեճեկէ կիտեճէք կիւնլերը Գումգաբուտան տիկէր վաբօրա ագթարմա իսիլէնէկէի կէպի, Սիրքեճիտէ հարբէթթ իտէն վաբօրլար տաիի Գումգաբու իսքելէնինտէ իսիթիլաթ իտէնէկէի վաբօրլարա ագթարմա վէրէճէքլէր տիր։

''ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ,,

ՄԱԹՊԱԱԱԸՆՏԱ

ԹԻՒՐԲՃԼԻ ԷՐՄԷՆԻՃԷ

ՎԷ

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ

ՀԷՐ ՏԻՐՈՒԼԻՒ

ԳԱՐԹ ՏԷ ՂՈՒԶԻԹ

ՍԻՐՔԻԻԼԷՐ, ԱՆԹԷԹ

ՎԷ

ՏՐԻՅԻՆ

ՎԷ

ՃԷՆԱԶԷ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ

վէ հէր տիրլիւ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷ ԻԼԱՆՆԱՄԷԼԷՐԻ

վէ սահր պունա միւմասիլ էվրագ թապը ֆիյաթճա միւթէրիլերի մէմնուն իսէնէք սուրէթտէ տէրէօճէ օլունուր։

Թաշրլարտան գոտի ամբարլար

ԵԱԳՈՒԲ ԷՖԷՆԴԻ

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1907 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընճը նումսամա կիւնինտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէնէք պիլիճիւլէ գաթարլարդն վագթ ու հարէքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԱՅԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2		44		4		6		8		10		12		46				14		16		18				20		2	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Էֆ. Ե.	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.
Քէօբրիւտէն հար.	1 15		1 15	2 34	3 36	5 03	6 14	7 23		8 28		9 55	10 45	11 16												12 02	1 18			
Հայ. Բաշա միւվ.	1 35		1 35	2 54	3 56	5 23	6 34	7 43		8 48		10 15	11 05	11 36												12 22	1 38			
հար.	1 42		2	2 59	4 01	5 28	6 39	7 48		9		10 20	11 10	11 41												12 27	1 43			
Գէզել Թօբրագ	1 51		—	— 3 07	4 09	5 36	6 47	7 56		9 09		10 28	11 18	11 49												12 35	1 51			
Ֆէնէր շիւպէսի	1 54		2 11	3 11	4 12	5 39	6 50	7 59		9 13		10 31	11 22	11 52												12 38	1 54			
Կէօզ Թէբէ	1 58		—	— 3 15	4 16	5 43	6 54	8 03		9 19		10 35	11 26	11 56												12 42	1 58			
Էրէն Քէօյ հար.	2 03		2 22	3 18	4 20	5 48	6 58	8 08		9 25		10 39	11 30	12 01												12 52	2 08			
Ֆօսթանէք	2 12		2 32		4 26	5 54	7 04	8 14		9 34		10 45	11 36	12 07												1 01	2 16			
Մալթեբէ	2 22		2 44		4 36	6 02	7 13	8 23		9 46		10 54	11 45	12 15												1 11	2 26			
Գարթալ	2 33		2 57		4 45	6 12	7 23	8 33		10 09		11 04	11 55	12 25												1 18	2 33			
Բէնոթք միւվ.	2 40		3 07		4 52	6 19	7 30	8 40		10 12		11 11	12 02	12 32																

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1		**3				***5		**7						***9		11				13		41		15		17		19		21		43						23				25
ՍԹԱՍԻՕՆ	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Էֆ. Ե.	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Էֆ. Ե.	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը	Նօլճը
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.
Բէնոթքքաքէն հար.	12 45	1 28		1 45	2 04				2 25	3 10					4 08	5 45	6 53		8 05		9 29	10 27					11 28				12 44
Գարթալ	12 53	1 36		1 53	2 12				2 34	3 18					4 21	5 53	7 01		8 13		9 37	10 38					11 36				12 52
Մալթեբէ	1 03	1 46		2 03	2 23				2 45	3 28					4 37	6 03	7 12		8 24		9 47	10 52					11 47				1 03
Ֆօսթանէք	1 11	1 54		2 12	2 32				2 53	3 36					4 49	6 11	7 20		8 33		9 55	11 03					11 55				1 11
Էրէն Քէօյ	1 17	2 01		2 19	2 39				3	3 42		4 27	5 02	6 17	7 26		8 39		10 01	11 13							12 02				1 17
Կէօզ Թէբէ	1 21	2 05		2 23	2 43				3 04	3 46		4 31	5 07	6 21	7 30		8 43		10 05	—	—						12 06				1 21
Ֆէնէր շիւպէ	1 25	2 10		2 27	2 48				3 09	3 50		4 35	5 12	6 25	7 34		8 47		10 09	11 23							12 10				1 25
Գզ. Թօբրագ	1 28	2 13		2 30	2 54				3 12	3 53		4 38	5 16	6 28	7 37		8 50		10 12	—	—						12 13				1 28
Հ. Բ. միւվ.	1 36	2 21		2 38	2 59				3 20	4 01		4 46	5 25	6 36	7 45		8 58		10 20	11 33							12 21				1 36
հար.	1 42	2 26		2 43	3 01				3 25	4 05		4 51	5 35	6 41	7 50		9 03		10 27	12							12 27				1 43
Քէօզ. միւվ.	2 02	2 46		3 03	3 24				3 45	4 26		5 11	5 55	7 01	8 10		9 23		10 47	12 20							12 47				2 03

Սաաթ Տ.Տ.

Ա. Գաթարլարա թէսատիւֆ իթմէյէն վաբօրլար } Ա. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ ագ. 11 20

Սաաթ Տ.Տ. Սաաթ Տ.Տ. Սաաթ Տ.Տ.

Բ. Գարաքէօյ քէօբրիւհինտէն հարէքէթ սպ. 1 57 4 20

Բ. Գարաքէօյ քէօբրիւհինտէն իսթիթ իւզէրինէ վէ Բէնոթք Հայտար-Բաշա պէյնինտէքի մէվգբիտան Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իրսալ գըլընանմագ պակաժ թապիր օլունան էշիյը զամիսէ զէյրատ նիւմէրօլարը մուհարբէր գաթարլարա գապու օլունուր։

Էվվէլա, Բէնոթք-Հայտար Բաշա պէյնինտէքի մէվգբիտան Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընանմագ պակաժլար 3 եախոտ 5 վէ 7 եախոտ 9 վէ 11 վէ 41 վէ 15 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 43 վէ 23, վէ սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն իսթիթ իւզէրինէ իրսալ գըլընանմագ պակաժլար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 46 վէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարլա նագլ օլունանմագ տը։

(*) Իշպու գաթարլար 19 քեան. սանիէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէնէք տիրլէր։

(**) Իշպու գաթարլար թշ. էվ.ին 19ընտան 31ինէ գատար վէ քեն. էվ.ին 28ինէ իթիպարէն ամէտչիւտ իսէնէքլէր։

(***) Իշպու գաթարլար թշը. սանիէնին իսթիհսասընտան քեն. էվվէլին 27սինէ գատար ամէտչիւտ իսէնէք տիրլէր։

ՀԷՔՔԵԱՔ

ՏԻՐԱՆ ՇԻՐԻՆԵԱՆ

Սքանդալ, Պաղը Ալէ Ճարպէթ, Ճըղալըզլար Եէֆոշը, Նոմեր 10

Հէքեաքը մուսամիւէյէ պու քերրէ էվրօբատան քրիթապ գապարընա մախսուս առնուսվօ չիշէնգ վէ էնվայի առնուսվօ հըրուփաթ նուսմունէլէրինը հավի գաթալօկլար ձէկպ իթմիշ օլտուղընտան, փէվգելատ տըգգաթ վէ իթթնա իլէ հէր նէվ մատէն վէ գաուչուգ (սաթիք) իւզերինէ թրնարէթխանէլերէ մախսուս մէօհրլեր, չիմշիր վէ կալվանօբլաթի (պաքըմ) իւզերինէ հէր նէվ գարիբ վէ հիւսսը թապարթա մուվաֆֆէք ըէսիմլեր, թապիլէրէ, ավօգաթլարա, թաօրլիլերէ, տրշիրլերէ վէ եպէլերէ մախսուս գաբուլար իւզերինէ բապթ օլունանմագ թապէլալար հաքք վէ իմալ իսէր։

Պունլարտան մատա, էզճիմլէ մէքթուպ անթէթլերի, ատրէսլեր, էթիքէթլեր, էլտէն ըէվզի օլունանմագ իլանլար, գարթ ատրէսլեր, սան մատյա մուվաֆֆագ գարթ տը վիգիթլեր, նամզեա վէ տիպլանլերէ մախսուս տավէթնամէլեր, վէնհասալ թապ օլունանմագ հէր նէվ իշլեր տէրէօհտէ իլլեր քի՝ պունլարը մուքթէտատրա նիմունէլերինի հէքանաքխանէտ մէվնուա պուլընը։

Թաշրալարտան գոտի պուլամագ օրբարըլար՝ սէրիան վէ զայէթ էհթիմալը վէ մէմնունիյէթի մուսբիպ պիր սուրէթտէ ռնբա վէ իրսալ օլունը։ Սըբարըլարը պէտէլի պէրվէնգը բէչին կէօնտէրիլմէք լազըմ կէլիր։ 4—4

ԻԼԱՆԱԹ

Ատատա քեարն օլուպ պէտէլը խյճարը սապէգը 20,000 ղշ.տան իպարէթ օլան խանը՝ 326 սէնէի հիճրիյէսինէ մահսուպէն 30,000 ղշ.տա թալիպի էօհտէսընտէ ալտրը՝ Պէյրութ վիլայէթի էվգաֆ մուհասպէպերլիկինտէն քէշիտ գըլընան 22 քեն. էվվէլ 323 թարիխի թէլէգրաֆնամէտէ պէյան օլընմըշ օլտրընտան, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ սէնէի հալիյէ քեն. սանիսինին 10ընճը կիւնինէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթը նէէլիէսի մուհասպէպինէ վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ խտարէլերինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի։

25 քեն. էվվէլ 323 3—3

Մէսուլը Խաչէրա

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐԼԻԹԷ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ-ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	44		46	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.		Է. Ե.	
	Սպ.		Ագ.	
Քէօբրիւտէն	1	15	8	28
Հայտար Բաշա միւվ.	1	35	8	48
հար.	2		9	
Գէզել Թօբրագ				
Ֆէնէր շիւպէսի				
Կէօզ Թէբէ				
Էրէն Քէօյ				
Ֆօսթանէք				
Մալթեբէ				
Գարթալ				
Բէնոթք միւվ.	3	07	10	12
հար.	3	12	10	22
	3	34	10	43
Թուզլա	3	54	11	03
Կէյմիզլի	4	16	11	25
Տիլ Իսքէլէսի	4	26	11	35
Թավշանճըլ	4	43	11	52
Հէրեքէ	5	04	12	15
Նարքաճա	5	17	12	28
Թիւթիւն Զիֆթլիք	5	25	12	39
Տէրինճէ	5	42	12	53
Իզմիր միւվ.	6	07		
հար.	6	42		
Պէօյիւք Տէրպէնտ	7	06		
Սապանճա	7	30		
Համիտիյէ	8	13		
Կէյվէ	8	35		
Ագ Հիսար	9	04		
Մէքէճէ	9	28		
Լէֆքէ	10	03		
Վէզիր Խան	10	44		
Պիլէճիք միւվ.	10	55		
հար.	12	05		
Գարաքէօյ	12	50		
Գօվէնիք	1	40		
Ին Էօնիւ	2	11		
Զոնգուլ Հիսար	2	50		
Էրեկլիյէ միւվ. Ագ.	Ս 42			
Թիւն Ն0. 122				
Էրեկլիյէ հար.	4			
Ագա Բուճար	4	44		
Ալիբ քէօյ	2	24		
Պէյլիք Աբբէր	3	04		
Սարբքէօյ	4	09		
Գելէր	4	58		
Սագիլէր	5	35		
Գէյիք Քէօբրիւ	6	09		
Բօյաճիլ	7	03		
Մաղիքէօյ	8	21		
Աքչէճան Քէօյ	9	15		
Էնկիւրի միւվ.	10			

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121		41	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.		Է. Ե.	
	Սպ.		Սպ.	
Էնգարբէանէն հար.	2			
Ֆանճանքօյ	2	47		
Մ.Խրեպ	3	49		
Բօլաթլը	5	16		
Պէյլիք Քէօբրիւ	6			
Սաղէլեր	6	27		
Գիլեր	7	04		
Սարբքէօյ	8	01		
Պէյլիք Աբբէր	8	58		
Ագբքէօյ	9	46		
Ագ Բուճար	10	18		
Էրեկլիյէր միւվ.	11			
Թիւն Ն0Մ. 43	Ագ.		Սպ.	
Էրեկլիյէր հար.	11	15		
Զոնգուլ Հիսար	11	51		
Ին Էօնիւ	12	23		
Գօվէնիք	12	59		
Գարաքէօյ	1	33		
Պիլէճիք միւվ.	2	23		
հար.	2	33		
	3	09		
Վէզիր Խան	3	44		
Լէֆքէ	4	17		
Մէքէճէ	4	43		
Ագ Հիսար	5	06		
Հէյվէ	6			
Համիտիյէ	6	16		
Սապանճա	6	41		
Պէօյիւք Տէրպէնտ	7	13		
Իզմիր միւվ.	7	38	1	10
հար.	7	53	1	28
Տէրինճէ	8	04	1	40
Թիւթիւն Զիֆթլիք	8	15	1	49
Նարքաճա	8	40	2	12
Հէրեքէ	8	51	2	29
Թավշանճըլ	9	02	2	43
Տիլ Իսքէլէսի	9	31	3	11
Կէյմիզլի	9	53	3	33
Թուզլա	10	15	3	55
Բէնոթք միւվ.	10	27	4	08
հար.				
Գարթալ				
Մալթեբէ				
Ֆօսթանճա				
Էրէն Քէօյ				
Կէօզ Թէբէ				
Ֆէնէր շիւպէսի				
Գէզել Թօբրագ միւվ.	11	33	5	25
հար.	12		5	35
Հայտար Բաշա	12	20	5	55
Քէօբրիւյէ միւվ. Ագ.				

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1907 սէնէսի սեպտ.ին 14նճի ճումսամա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէնէք գաթարլարը հարէքէթլիի միւպէյյին վագթնամէ տիր,

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԵԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒ ԽԱԹԹ

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն0. 622		Սթ.	Տգ.
Գոնեա սպ.	հար.	12	30
Գաշլին Խան	»	1	1
Զօմրա	»	1	45
Արբգ Էօրէն	»	2	13
Մանտասուն	»	2	42
Գարաման	միւվ.	3	13
	հար.	3	28
Սիտրօվա	»	3	54
Այրանճը Տէրպէնտ	»	4	44
Ալաճա	»	5	20
Էրէկլի	միւվ.	5	45
	հար.	6	5
Գուլկուրլը ագչ.	միւվ.	6	20

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն0. 621		Սթ.	Տգ.
Գուլկուրլը ագչ.	հար.	6	35
Էրեկլի	միւվ.	6	53
	հար.	8	50
Ալաճա	»	9	17
Այրանճը Տէրպէնտ	»	10	1
Սիտրօվա	»	10	43
Գարաման	միւվ.	11	7
	հար.	11	22
Մանտասուն	»	11	55
Արբգ Էօրէն	»	12	24
Զօմրա	»	1	
Գաշլին Խան	»	1	36
Գոնեա ագչ.	միւվ.	2	5

ԷՄԷՐԻԼԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշելա վէ հօլճու գաթարը		Սթ.	Տգ.
Էմէրլիյէր հարէքէթ		12	
Քէօչէճէ Էրզրում	»	12	42
Սապանճա Բուճար	»	1	39
Ալասանա	»	2	33
Զէյթիրլիր	»	3	15
Տէրսէր	»	4	10
Իսհաքլի	»	4	39
Համամտ	»	5	03
Ղարալիքէօլ Համամտ	»	5	14
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	1
Պէօյիւք Զօղանլար	»	6	41
Զայ	»	7	36
Խոջագլը	»	8	21
Եասխան	»	8	43
Գէշէնէր	»	9	16
Ագաբի քէօյ	»	9	48
Զամանճը քէօյ	»	10	30
Ալիէն	»	11	8
Գարաքն Խանը	»	11	55
Սերբայ Ինի	»	12	50
Մեբյան	»	1	22
Բուճար Գաղը	»	2	22
Գոնեա	միւվ.	3	Ագ.

223 նումէրօլը էշելա վէ հօլճու գաթարը		Սթ.	Տգ.
Գոնեա	հարէքէթ	12	Եպ.
Բուճար Գաղը	»	12	42
Սեբյան	»	1	47
Սերբայ Ինի	»	2	27
Գարաքն Խանը	»	3	9
Ալիէն	»	4	3
Զամանճը Քէօ.	»	4	35
Ագաբի Քէօյ	»	5	13
Ագշէհիր	»	5	53
Եասխան	»	6	15
Խոջագլը	»	6	40
Զայ	»	7	33
Պէօյիւք Զօղանլար	»	8	20
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13
Ղարալիքէօլ Համամտ	»	9	44
Համամտ	»	9	53
Իսհաքլի	»	10	20
Տէրսէր	»	11	5
Զէյթիրլիր	»	11	53
Ալասանա	»	12	42
Սապանճը Բուճաղը	»	1	38
Քէչէճէ Գէզրգէ	»	2	20
Էմէրլիյէր միւվ.		3	Ագ

ՀԱՄԻՏԻՑԼ—ԱՏԱ ԲԱՂԱՐ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն. 422		Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ հար.		6	05 ագչ.
Ատաբաղարը միւվ.		6	23 »

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն. 421		Սթ.	Տգ.
Ատա Բաղար հար.		5	17 ապչ.
Համիտիյէ միւվ.		5	35 »

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն. 424		Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ հար.		7	35 ագչ.
Ատա Բաղարա միւվ.		7	53 »

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն. 423		Սթ.	Տգ.
Ատաբաղարը հար.		6	47 ագչ.
Համիտիյէ միւվ.		7	05 »

ԱԼԱՄԻՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն. 322		Սթ.	Տգ.
Ալասնասան հար.		2	35 ապչ.
Քէօթահիսարա միւվ.		2	55 »

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն. 321		Սթ.	Տգ.
Քէօթահիսարա հար.		1	40 ապչ.
Ալասնասա միւվ.		2	

Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն. 324		Սթ.	Տգ.
Ալասնասան հար.		12	45 ագչ.
Քէօթահիսարա միւվ.		1	05 »

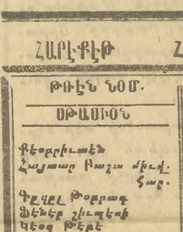
Էշելա վէ հօլճու գաթարը Ն. 323		Սթ.	Տգ.
Քէօթահիսարա հար.		11	45 ագ
Ալասնասա միւվ.		12	05 »

ՍԻՆՊԷՐ

ԶԱՄԸ ՀԱԶԸԼԷԹԸ ՇԷՀԻԹՍԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընն խալիս ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իմմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթի իլէ սահր պիր խայը մուհասէնամէ օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ քի, պու կիւն տինենանդն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուբաճլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ աէօրթ հիզմէտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տը։

Շիւպլէրը պիլիմիւմէ վիլայէթը Շահանէտէ Մէգաբիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի Պէյօղլունտա գաբշըսընտա։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընին գաբշըսընտա։

Սթանպօլտա [Սուլթան Պայազիտտ թրամվայ սթասիօնը գաբշըսընտա Ն0. 13։

Իսկիսուտարտա [Զարշը պօյունտա Ն. 120։

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչին պալէճատէի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իմմէլի։

Մէգաբիւր գումբանեանն իտարէի ումումիկէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ԷՕՔՍԻՀԻՐԷՆԼԷՐԵ

ԳԱԹՕՆԱՆ ԶԱԳԳԸ ԷՖԷՐԷՍ

Լիվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընն ք